

# HORS LIMITES



2  
0  
1  
6

2  
0  
1  
7

OUT OF LIMITS

Fait à Paris Le  
20/11/2017

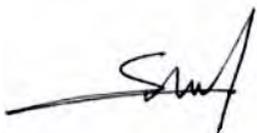
## **Bilan d'activités 2016/ 2017**

**validé par l'Assemblée Générale du 20 Novembre 2017**

Margalit Berriet, Présidente

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Margalit Berriet', written in a cursive style.

Fédéric Sarah, Trésorier

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sarah', written in a cursive style.

Chaque année, l'action et la réflexion de MDA s'orientent autour d'une thématique particulière. Cette année, nous avons eu envie de penser les limites et le dépassement de celles-ci.

Que sont les frontières? Etymologiquement, la frontière renvoie au « front d'une armée », à une « place fortifiée faisant face à l'ennemi ». La référence première est donc issue du vocabulaire guerrier. Dans tous les cas, elles traduisent la notion de limite : géographiques ou territoriales, politiques, culturelles, identitaires : elles rendent l'imaginaire concret et visible.

Mais les frontières relèvent avant tout de la confrontation à l'altérité, à la particularité, et à la différence. Elles interrogent notre rapport éthique à l'autre et à la société ? Comment accueillir l'autre, dans la perspective d'un enrichissement commun ? Comment aborder l'idée de la frontière sans parler de la citoyenneté, de l'exil et de l'actualité douloureuse des réfugiés ? Un monde sans frontières est-il possible? Ou cela relève-t-il de l'utopie d'une humanité enfin rassemblée, qui vivrait sans conflit? N'est-ce pas aussi ce fantasme qui a donné naissance à l'impérialisme et au colonialisme, tentation de la normalisation guidant la mondialisation ? Dès lors, les frontières sont-elles responsables des guerres et des violences ? Peut-être qu'elles expriment aussi, au-delà de ces contingences politiques et économiques, le droit à l'individualité et à la différence.

Car la frontière est avant tout symbolique : il s'agit avant tout de nos propres limites intérieures, de notre finitude. La frontière-limite est ce qui nous résiste, ce qu'il est difficile – mais pas impossible – à dépasser, à penser. Mais c'est cet élan même qui pousse l'Homme à la créativité, à l'art, à l'inventivité, appelé à toujours se surmonter lui-même. « En art point de frontière », écrivait Victor Hugo, à raison.

L'Homme est amené, sans cesse, à expérimenter sa liberté et ses limites : tant dans sa vie personnelle, que dans la collectivité et la société. Individuellement, les limites sont tout autant physiques qu'immatérielles, émotionnelles ou culturelles. Elles peuvent générer un sentiment de sécurité ou encore d'exaspération ou de frustration. Qu'arrive-t-il, dès lors, lorsque nous sommes hors limites ? Nous pouvons découvrir un nouveau champ de liberté, créer de nouveaux territoires, de nouvelles relations. Mais en aucun cas, la liberté ne peut se désolidariser des notions d'égalité et de fraternité, qui lui donnent sens. Qui en sont les garants et les gardiens, aussi.

Il faut donc relever toute l'ambiguïté qui rôde autour de la notion de frontière : elle interdit en même temps qu'elle protège. Et même, elle invite au dépassement, car toujours, elle demande à être traversée, à ouvrir de nouveaux territoires jamais imaginés, intérieurs comme extérieurs. L'Homme est, fondamentalement, un être aspirant à la liberté, tendu sur le fil du « dedans/dehors », du « fini/infini », entre les marges, tendu vers l'horizon.

Jusqu'où ira-t-il ?

En utilisant l'art et la culture comme support, nous proposons des outils éducatifs et pédagogiques qui valorisent la reconnaissance, l'insertion et l'intégration sociale. La culture est inséparable du développement ; elle est un investissement – ou plutôt un pari sur le futur. C'est elle, mémoire vivante de l'homme, qui donne sens et porte le monde. Elle encore qui nous permet de nous affranchir des limites.

Each year, the actions and reflections of MDA are oriented around a particular theme. This year, we wanted to think about limits the overcoming of these.

What are the boundaries? Etymologically, a border line refers to the "front of an army," a "fortified place, facing the enemy." The first reference is after the warrior vocabulary. In any case, they translate the concept of limit to also geographical or territorial, political or cultural. Concerning ones identity: the limits make imagined concepts visible and concrete. But boundaries are before all a confrontation with OTHERNESS, as a confrontation with the particularity and the alteration of the other. They question our ethical relationship to each other and with society, how to accommodate the other, from the perspective of mutual enrichment, how to approach the idea of a frontier let alone citizenship, exile and the painful news of the refugees?

A world without borders is it possible? Or these notions refer to a utopia of a Humanity that is finally assembled and lives without conflict? Is it not as well the fantasy that gave birth to imperialism and colonialism, a temptation for standardization that lead humanity to form of globalization? Consequently, are the borders responsible for acts of violence wars and? Perhaps border lines also express, beyond these political and economic circumstances, the right to individualism and diversities. Because a borderline is primarily symbolic: it is initially our own inner limits of our finitude. The limit, a boundary is that which resists to us, it is difficult - but not impossible to overcome or to imagine. Going beyond limits is the exact same essence that drives.

Man into his own creativity, to art, to invention, and encourage oneself to always overcome his own boundaries. "In art is the border point," wrote Victor Hugo, rightly. Man has been unceasingly experimenting with his own freedom and with his own proper limits, both, in his personal life, as within the community and within the large Society. Individually, the limits are as much physical and intangible, emotional or cultural. They can generate a sense of security or exasperation and frustration.

What happens there, when we reach the off limits?

Beyond Limits is where we can discover a new areas of freedom, create new territories, establish new relationships.

But, NOT in any case that freedom can be dissociated from the notions of equality and fraternity. As the awareness of these notions of Equality and Fraternity that give meaning to Liberty. Equality and Fraternity are the guarantors and the guardians of liberty for all. We must therefore take-off the ambiguity prowling around the concept of limits, as they prohibits at the same time as they protect. And even more, borders invite us to an overrun, as borders require always to be overcome, by opening to new internal as external territories that have never been imagined before.

Man is fundamentally an aspiring being to liberty. While Liberty is constantly strained on a very thin line found between "inside / outside", between the "finite / infinite" as between margins, that are stretched to the horizon.

QUESTIONING HOW FAR A MAN CAN GO?



# CREALIVRE

## **Établissement**

La Maison du Bas de Belleville (centre social)

## **Groupe**

Enfants du quartier de 7 à 10 ans

## **Artistes**

Florence Boyer - Graphiste & Illustratrice

Andrea Delibes - Plasticienne

## **Disciplines**

Arts Plastiques & Écriture

Dans le but de remettre en contact les jeunes avec le patrimoine littéraire des bibliothèques de proximité, l'atelier vise à redonner aux enfants le goût de la lecture. Très tôt familiers aux écrans digitaux, les enfants vont redécouvrir avec les artistes ce support qui accompagne notre érudition, mais qui nous suit aussi dans notre quotidien hors cadre scolaire. L'atelier permet de fabriquer l'armature en papier, mais également l'histoire qu'elle contient dans ses pages : des images en trois dimensions qui illustrent la trame narrative, les personnages, les aides magiques... Ce processus de création permet de réconcilier les plus jeunes avec les supports culturels qui aident à s'instruire et se construire, dans une société moderne comme la nôtre où internet tient lieu de bibliothèque universelle. L'action vise aussi à interroger les nouvelles pratiques de réception et de lecture.

Nous allons rédiger des histoires avec des personnages d'invention qui mélangent aux éléments biographiques ceux de pure fantaisie. Les histoires inventées collectivement nous offrent un terrain de rencontre qui ne connaît aucune barrière (âge, temps, culture). Créer une histoire permet naturellement de délimiter un espace tiers, autre et nouveau, un terrain propice pour établir des points de rencontre et débattre sur les contrastes.

Ce processus aide à mettre en avant des valeurs comme le vivre-ensemble et l'entraide, puisqu'il crée les conditions idéales pour que chaque individu, différent par sa culture et ses expériences de vie, collabore et découvre de partager des valeurs communes avec ses autres partenaires.

L'atelier prévoit une visite en amont de la Bibliothèque Couronne et François Villons pour inciter les enfants à découvrir les dispositifs culturels de la Ville dès le plus jeune âge.

Sélection de livres de la maison d'Édition les trois Ours.



# CONTES SABLÉS

## **Établissement**

La Maison du Bas de Belleville (centre social)

## **Groupe**

15 personnes de 0 à 45 ans

## **Artistes**

Alexandra Roudière - Food designer

Isabelle Gozard - Comédienne

## **Discipline**

Design culinaire

Dans plusieurs contes d'enfance la nourriture est l'élément moteur de l'histoire, parfois même prétexte de dénonciation des inégalités. Du concret, au quotidien, jusqu'au symbolique, la nourriture présente différents niveaux de lecture. Elle est à la place de quelque chose d'autre : pétrir ou ciseler peuvent assumer plusieurs autres significations liées à la vie, à l'amour, au désir. Dans les contes la nourriture peut apparaître soudainement, doubler en quantité, elle est souvent à partager. Le conte souligne aussi l'importance que la gastronomie a à l'occasion de repas des fêtes, elle a une fonction propitiatoire.

Les artistes proposent aux familles de travailler sur un inventaire de couleurs, de gestes et de textures à partir d'aliments choisis. Le design culinaire propose de penser le rapport à la cuisine et aux aliments comme des matières pour la création plastique les faisant sortir du cadre habituel de consommation.

Ainsi, à partir d'un dialogue autour des habitudes culturelles de traitement d'un aliment, d'un plat ou d'un geste, Alexandra Roudière proposera aux familles d'inventer de nouvelles façons de faire qui leur soit propre et qui permette d'aboutir à un résultat plastique, visuel original.



*Un conte de beurre, de sucre, de farine et d'oeuf... Trois familles et neuf participants.  
Trois jours et trois fois trois heures pour s'approprier un conte, le réinventer, le faire fondre  
entre les doigts, le modeler, le faire cuire... et le manger...  
Tic tac tic tac...Le monde est rond comme une pâte sablée.*

# CORRESPONDANCES: LETTRE À MA MÈRE

## **Établissements**

La Maison du Bas de Belleville (centre social)

Anna Schmidt Schule-Allemagne

International child art association-Turquie

## **Groupe:**

Enfants de 7 à 10 ans

## **Artistes**

Dagara Dakin - Écrivain

Anaïs Pachabézian - Photographe

Dorle Schmidt - Professeur

## **Disciplines**

Chant et danse

Projet international en collaboration avec le Secours Populaire. Il consiste à mettre en relation par le biais d'un échange de cartes postales des enfants et des adolescents de différents pays : Turquie, Allemagne et France.

Accompagnés par des artistes, les enfants réfléchiront sur le rôle maternel pour observer son évolution au fil des âges. Topos de tous les temps dans l'art comme dans la littérature, la figure de la mère a été abordée différemment selon les cultures, les contextes historiques ou sociaux. Elle est présente dans les dessins des enfants sous divers formats dès la plus tendre enfance. Cette symbolique offre une lecture à chaque fois différente du vécu de la relation par l'enfant. L'élément de l'eau par exemple en est souvent le symbole. La présence d'une figure maternelle est déterminante dans le développement initial de la psychologie infantile. L'atelier s'adresse à des jeunes qui sont déjà en mesure de représenter le réel. Par cette action, nous allons réfléchir sur les aspects communs et différents à chaque culture permettant ainsi d'ouvrir au dialogue interculturel.



My mum lives in color

Aslı Defne DENİZ



# DÈS L'ORIGINE

## **Établissements**

La Maison du Bas de Belleville (centre social)

Archipélia

## **Groupes**

30 personnes de 20 à 45 ans divisées

en deux groupes (un par structure)

## **Artiste**

Nicolaï Pinheiro - Dessinateur de Bande Dessinée

## **Intervenante:**

Formatrice FLE de la structure partenaire

## **Discipline**

Dessin de Bande Dessinée

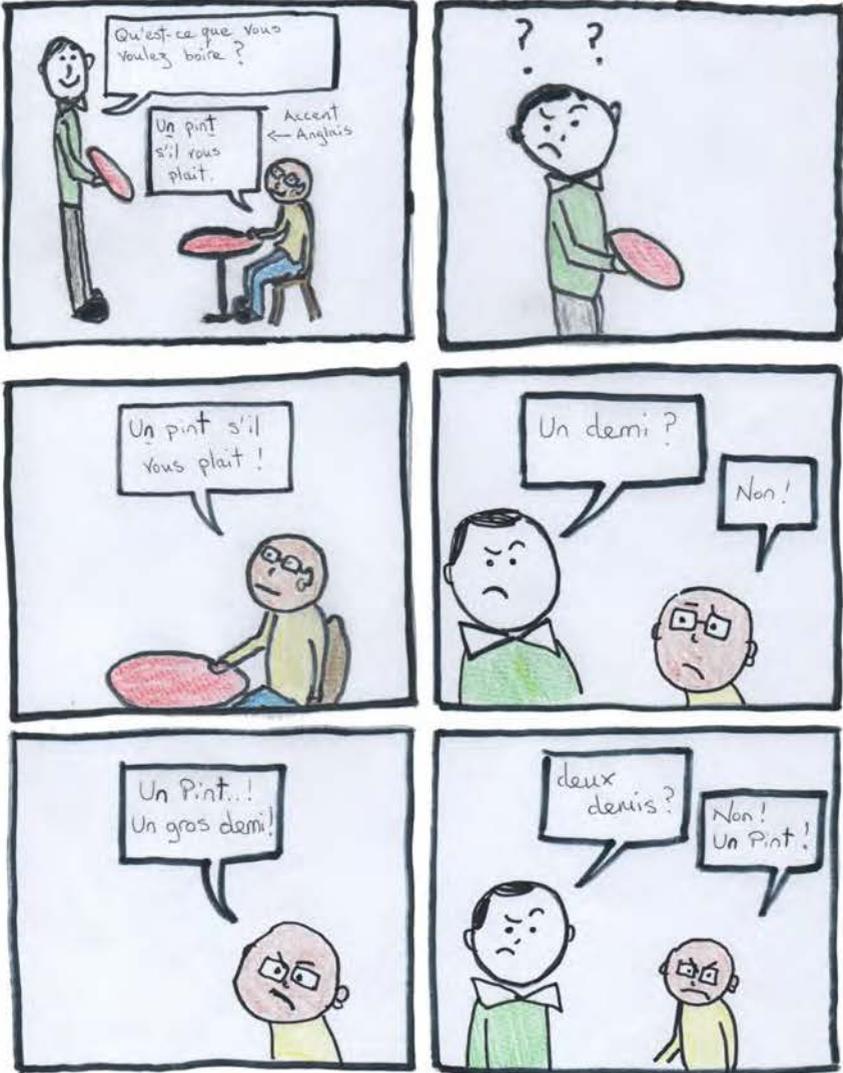
Langue maternelle ou langue du pays d'accueil, le français permet la communication entre personnes issues des différentes cultures et venant s'installer en France. Sa maîtrise est l'une des composantes essentielles du vivre ensemble: facilitateur de rencontres, échanges et cohésion. La pratique artistique ainsi que le contact avec les œuvres constituent un levier important pour s'approprier la langue, mais aussi pour accéder à l'offre culturelle et à la culture de l'autre.

À cheval entre l'écriture, le conte et le dessin, la bande-dessinée permet d'arriver progressivement à l'écriture d'une narration. Le travail de conception et rédaction étant collectif exhorte les participants à s'ouvrir au débat. La bande- dessinée incite aussi les participants à s'exprimer davantage à partir de leur vécu et à partager leurs cultures. De manière indirecte, l'atelier incite à faire usage des notions grammaticales et à développer le vocabulaire. Ce travail permet de créer un espace collectif de partage et de se fédérer autour d'un projet commun où tout le monde peut se reconnaître.

L'activité de storytelling est un moyen pour faciliter la compréhension, promouvoir le développement des capacités cognitives et communicatives. Elle aide au renforcement de la relation interpersonnelle. Le langage visuel est plus accessible que n'importe quelle autre langue codifiée pour laquelle il est nécessaire d'apprendre un système interprétatif – la grammaire - pour pouvoir se l'approprier.

En plus le message à transmettre ne s'arrête pas à l'usage d'un code seul de transmission – langue ou lecture – mais il est enrichi d'autres codes – graphique, sonore, émotionnel. Le fait d'employer plusieurs codes permet à tous de participer à l'histoire. La bande dessinée met en valeur l'aspect communicatif de la langue, car il est plus intuitif, sensible et simple.

Nous avons réalisé un travail sur le thème des origines (le pays d'origine, l'arrivée en France, le voyage, l'adaptation, l'étrangeté, la barrière de la langue, le début de la nouvelle vie, etc.) et sur ce qui se passe une fois dépassée une frontière (visible, invisible, verbale, émotive, etc...). Par ce biais nous allons également aborder la question des mémoires liées aux pays natale.



Dans chaque groupe de 3, les apprenants ont réalisé ensemble 3 strips racontant chacun une anecdote tirée du parcours personnel de chacun d'entre eux. En amont de l'atelier une visite de la Bibliothèque Couronne et François Villons a été organisée pour stimuler les apprenants à découvrir les dispositifs culturels de la Ville.

# GESTES MANGÉS

## **Établissement**

Maison des Migrants de Champigny

## **Groupe**

Deux groupes ASL composés d'individus de 30 à 70 ans.

## **Artiste**

Alexandra Roudière - Food Designer

## **Discipline**

Food Design

À travers la rencontre et l'écoute de nos souvenirs culinaires ; nous échangerons sur la préparation des mets, la mise en place, les rituels ou protocoles ainsi que de l'expérience individuelle et collective de manger. Nous décroisonnons les gestes d'actions (couper, peser, saupoudrer, mélanger, glisser...) pour découvrir les gestes communs et les gestes spécifiques afin d'inventer une nouvelle recette, un met commun.

Compressant les gestuelles et les souvenirs de chacun, nous allons construire un met singulier et nouveau. Cette recette sera l'expression et l'extension des moments de partage rassemblant les identités plurielles qui s'inscrivent dans cet atelier gustatif, pour amplifier et construire notre rapport à l'autre.



# IMAGINE

## **Établissement**

Mission Locale

## **Groupe**

Adolescents et adultes en chantier de d'insertion

## **Artistes**

Sonia Pastecchia - Réalisatrice & Comédienne

Pierre-Yves Duval - Photographe

## **Disciplines**

Photographie

Au-delà des savoirs/compétences, l'atelier Imagine a pour vocation de permettre aux jeunes de prendre conscience des stéréotypes dont ils pensent faire l'objet : l'auto - censure reste, en effet, un frein majeur dans l'accès à l'emploi ou à la formation professionnelle.

À cheval entre la psychologie sociale et l'action culturelle, l'atelier Imagine offre un travail sur les représentations de chacun associées à son vécu et ambitionne de les intégrer dans un cadre plus global pour réenclencher un moteur essentiel, celui du rêve. Le meilleur moyen de préparer les jeunes aux exigences du marché du travail (entretien d'embauche, expression de soi...) tout en travaillant en amont sur les catégories inconscientes qui parfois les mènent à l'échec (découragement, épuisement..) sont les arts audiovisuels. L'objectif est donc avec ces jeunes de partir à la recherche de valeurs positives autour de son estime de soi et de son parcours de vie, de réveiller la part d'eux-mêmes qui a arrêté de se projeter, afin que chacun puisse construire un récit de soi à la hauteur de sa réalité et sa qualité. Promouvoir ses qualités ou d'abord les reconnaître, accepter ses envies (rêves) et frustrations (droits et responsabilités), penser la réussite et l'échec, constituent des étapes fondamentales dans la perspective d'un accès/retour à l'emploi. De plus, le vidéaste apporte à cette identité de l'instant, la possibilité, de préciser les contours de leurs choix, et également, l'usage, pour ceux qui ne se sentiraient pas à l'aise avec le corps, du mécanisme de la voix off.



INSERTION PROFESSIONNELLE

# CONSTRUCTEURS D'ÉQUILIBRE

## **Établissement**

Maison d'arrêt de Villepinte

## **Groupe**

10 individus entre 20 et 40 ans

## **Artiste**

Archibald Apori - Artiste Plasticien

Lydia Palais - Sculptrice

## **Discipline**

Arts plastiques & Sculpture

Dans le cadre de cette action nous avons abordé la notion philosophique de l'émerveillement, car ce concept permet de toucher aux émotions et aux sentiments. Cet état implique un rapport au monde qui oblige l'individu à être dans le présent, mais aussi de résister à l'enténébrement de l'actualité, voir du quotidien. Le sentiment d'émerveillement peut devenir le point de départ d'un rêve, d'une élévation de la pensée vers le futur, de l'espoir. Il libère l'imaginaire.

Les valeurs sous-jacentes au concept d'émerveillement sont intéressantes - le vivre ici et maintenant, le partage inévitable - et implique une projection vers l'avant, vers le futur et le renouveau de l'individu toujours à partir du temps présent. L'émerveillement nous oblige au partage, à apprécier et aller vers des petites choses du quotidien et les objets modestes. Dans l'alignement de ce thème, l'objectif artistique est de réaliser une œuvre sculpturale qui nous transporte et transporte nos rêves. Le mobile est un objet en volume qui construit une impression de légèreté et d'émerveillement. Le public construit son propre mobile qui pourra se rattacher aux autres pour créer une œuvre collective. Cette œuvre inutile, mais nécessaire permettra à chacun de pouvoir se projeter dans un élément le racontant de façon poétique.



DÉTENTION

# LE JARDIN DES COMMUNS

**Établissement**

École primaire Belleville

**Groupe**

CE2 - CM1 - CM2

**Artiste**

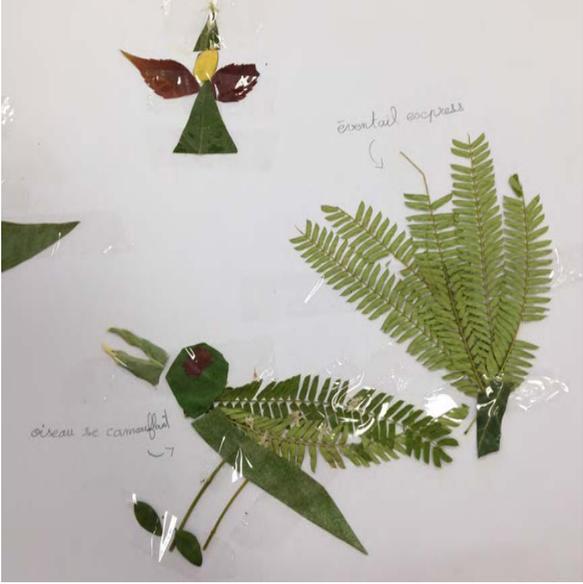
Archibald Apori - Artiste Plasticien

**Discipline**

Arts Plastiques

L'école travaille depuis longtemps autour de la thématique du recyclage du papier - de la fabrication jusqu'à la récupération. L'atelier collage végétal fait le lien aux actions précédents et à l'esprit de l'école qui essaye de réfléchir via ses activités sur l'écologie et l'implication citoyenne. L'établissement souhaite valoriser les jardins partagés dont le quartier est riche. L'école est caractérisée par une forte mixité sociale.

Création collective d'un jardin imaginaire en papiers découpés et d'un herbier de Belleville fait de végétaux locaux. L'action permet la découverte collective de son propre environnement local et l'expérimentation de la technique du découpage à partir de l'univers d'images de Matisse et du Douanier.



# MASQUER

**Établissement**

École primaire Étienne Dolet

**Groupe**

CE2 - CM1 - CM2

**Artiste**

Mirella Rosner - Artiste Plasticienne

**Discipline**

Arts Plastiques

Le masque est présent dans la plupart des civilisations. L'artiste avec les élèves l'inscrit dans une démarche d'exploration et de mise en relation avec un mythe, un conte d'enfance et les symboles qui les peuplent. Les masques sont donc un formidable outil pour s'exprimer en démasquant ses propres multiples visages, car un vrai masque ne cache pas, il rend visible : se peurs, ses émotions mais aussi ses préjugés. La mise en place d'un travail sur les références culturelles et les symboles se constitue comme un outil qui facilite une meilleure connaissance de soi et ses autres.



# COMME UNE IMAGE

**Établissement**

Collège Pierre Séward, Bobigny

**Groupe**

Élève de 3ème

**Artiste**

Mirella Rosner - Artiste Plasticienne

**Discipline**

Arts Plastiques

À partir des tableaux de Magritte et du texte du mythe de la caverne de Platon, les élèves se sont questionnés et ont réfléchi autour de leur identité.

L'action s'est concentrée sur ces trois questions principales : Comment l'autre me voit, comment j'aimerai qu'il me voit?

Qui suis-je réellement et comment je me vois? Mon identité est-elle définie par les autres ou par moi ? Le projet permet ainsi de mettre les élèves dans un processus créatif et de questionnement.

L'Atelier consiste en la réalisation de triptyque d'images s'inspirant de l'œuvre de Magritte. En format vidéo, elles seront accompagnées par des enregistrements sonores tirés des interviews faites aux élèves.



# UN ART COSMIQUE

*Des mobiles de Calder à l'entrée dans l'anthropocène : une interrogation autour de la condition humaine et de la relation Homme/Nature*

**Établissement :** Maison d'arrêt de Villepinte, 93

**Groupe :** Hommes entre 20 et 45 ans

**Médiatrice culturelle :** Aurore Nerrinck

A travers l'art, l'homme a toujours tenté de représenter les puissances qui le dépassaient, telles que l'immensité de l'espace et du temps ou les forces de la nature. L'art a été l'un des supports, à l'instar des sciences, d'une tentative de compréhension, de construction de sens, de tout ce qui tendait à déplacer l'homme du centre de l'univers, où il s'était jusqu'alors pensé. L'art, qui permet de tisser des liens entre les individus et les sociétés, favorise une prise de responsabilité via l'appropriation des enjeux environnementaux, la résilience des territoires, la résolution des conflits d'usage. L'émotion esthétique nous replace face à l'essentiel, à ce qui nous dépasse et à ce qu'il nous incombe de protéger. Elle prend parfois le relais, lorsque les arguments scientifiques ne sont plus entendus.



# **ATELIERS - numérique**

# BILAN Ateliers numérique

ABDEREMANE LABIB - Responsable du développement numérique

## AVRIL

### PLAY AGAIN

Avril 2017

Aide à l'écriture et à la logistique du projet PHENIX intitulé Play Again

Ce projet a été mené par Margherita Poli et a pour ambition d'utiliser "Le numérique comme outil d'inclusion social"

Sous forme d'un programme d'initiation aux différents métiers du jeu vidéo pour une insertion sociale et salariale des jeunes personnes en zone défavorisée et en situation d'abandon scolaire.

## ARTS et ENTREPRISE

Création de deux visuels pour accompagner les plaquettes concernant les interventions de MDA dans les entreprises.

Participant	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	
PARDE S.	MEETING	RED	AAP	RED	ATELIER ART PLASTIC	Development Personnel	DEBRIEF	RED	
ELKOTT T.		Indisponible	VIVRE ENSEMBLE	BUDGET		Indisponible	Validation projet	Indisponible	MUSEE
WOLF L.		RED		MISSION					
JARVIS PL.		BREAFFING	RED	Indisponible		Indisponible	MUSEE		
KENT L.								RED	Indisponible
THURNEY L.		RED	Indisponible	MUSEE					
CAR WIL EZZIZYS						RED	Indisponible	MUSEE	
PARDE S.		RED	Indisponible	MUSEE					
ELKOTT T.						RED	Indisponible	MUSEE	
Indisponible		RED	Indisponible	MUSEE					



## MAI

### MIKAKO

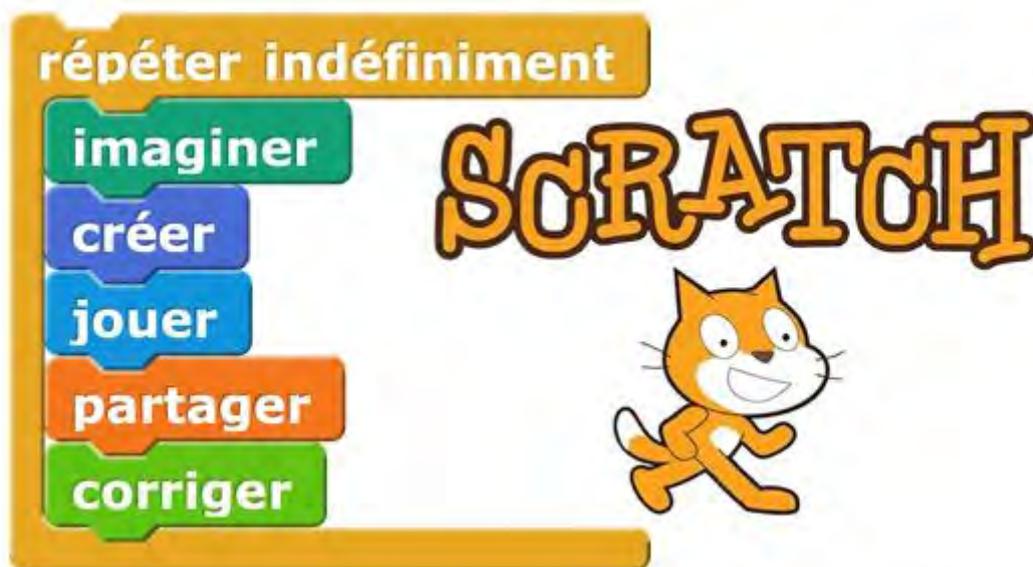
Aide au développement du projet mikako

recherche de solution matériel et d'artistes intervenant

Dans le cadre du plan départemental de Seine-Saint-Denis, « La Culture et l'Art au collège » en association avec le collège Pierre Séward à Bobigny un projet, à l'initiative des enseignants d'arts plastiques et d'éducation musicale conçu Margherita Poli et axé sur les multimédias

## De MARS à nos jours

### TAP d'initiation à la programmation informatique avec le logiciel Scratch



Coordination et animation des ateliers d'initiation à la programmation informatique pour l'association Graine de Partage pendant les temps d'activité périscolaire.

Pour la partie coordination, je tiens à jour un calendrier des ateliers, je recrute et forme les animateurs,

Je communique avec les REV en cas de remplacement ou soucis technique rapporté par l'animateur.

J'organise aussi des réunions minimum trimestrielle pour un point collectif.

Pour la partie animation, j'anime deux ateliers les mardis et les vendredis.

de Mars au 7 juillet 2017 /

17 écoles / 4 circonscriptions 11eme 12eme 18eme et 19eme

Des groupes de 15 enfants en moyenne (min 10 max 18)

16 animateurs au total dont 10 fixes les 6 autres étant là en cas de besoin de remplacement

417 Heures d'atelier au total

de Septembre 2017 jusqu'à Juillet 2018 /

15 écoles en TAP

Des groupes de 16 enfant en moyenne (min 12 max 18)

3 écoles en Atelier Bleu /

Des groupes de 12 enfant en moyenne (min 9 max 15)

9 animateurs et toujours en recherche de 2 animateurs remplaçants.

# MUSÉE DE L'IMMIGRATION

**Établissement :** Maison du Bas de Belleville - Paris 20

**Groupe :** Famille

**Médiatrice culturelle :** Aurore Nerrinck

Tout au long du parcours, nous abordons le thème de la migration, et notamment son rôle au sein de la société, l'évolution du statut des migrants ou encore l'acquisition des droits. Nous parlons aussi de la diversité, de l'altérité, du patrimoine commun et de sa réappropriation, de la colonisation, de l'intégration. En plus des œuvres d'art abordées, nous prêtons une attention particulière aux témoignages de la vie quotidienne, aux lieux de vie, aux objets, aux tenues, à l'alimentation, etc. En parallèle, nous développerons un second niveau de lecture consacré aux symboles. Ainsi les participants sont amenés à reconnaître et à partager des symboles qu'ils connaissent.



# MUSÉE DE L'HOMME

**Établissement :** Maison du  
Bas de Belleville

**Groupe :** Enfants

**Établissement:** Office des Migrants de  
Champigny (93)

**Groupe:** Migrangts de 18 à 55 ans

**Établissement:** Association  
Arichipélia

**Groupe:** ASL

**Établissement:** Etablissement formation  
des métiers de l'automobile AFORPA(91)

**Groupe:** Lycéens

**Médiatrice culturelle :** Aurore Nerrinck

Le parcours que nous avons mené au Musée de l'Homme s'oriente d'une part vers la mise en valeur de la diversité et du métissage en tant que leviers de l'évolution de l'espèce humaine. La variation fut et reste le moteur principal de l'évolution: l'hybridation est en effet une force évolutive puissante. Cette idée est importante aujourd'hui, car tandis que notre société actuelle ne cesse de stigmatiser les différences et de tendre à l'uniformisation, nous devons prendre conscience que c'est justement la confrontation à l'altérité et à la différence qui nous permet de nous enrichir (génétiquement et culturellement), de nous diversifier, d'innover, d'inventer, et de poursuivre notre évolution. L'histoire de l'humanité est une histoire de la diversité. Pour cela, les hommes ont toujours voyagé : pour des raisons pratiques mais pas seulement, car le voyage, les migrations font partie de l'histoire de l'humanité. Au regard de l'histoire de l'humanité, les différences physiques que nous pouvons observer aujourd'hui - qui ont pour raison d'être une adaptation à l'environnement et au climat - sont extrêmement récentes et superficielles. Aussi, nous sommes tous faits d'identités multiples.





# CENTRE GEORGES POMPIDOU

**Établissement :** Maison du Bas de Belleville

**Groupe :** Enfants

**Établissement :** Mission Locale du 20ème

**Groupe :** Jeunes en réinsertion

**Établissement :** Office des Migrants de Champigny (93)

**Groupe :** Migrants de 18 à 55 ans

**Médiatrice culturelle :** Aurore Nerrinck

Initiative de Pompidou, qui souhaitait créer à Paris un lieu polyculturel dédié à l'art et à la création, le Centre Culturel National Georges Pompidou a pour ambition, depuis 40 ans, de décloisonner les arts, et surtout, de valoriser l'art moderne et contemporain. Le XXe siècle s'illustre par une remise en question et une interrogation approfondie de l'art, de ses fondements, de son esthétique et de sa pratique. Ainsi, les parcours aux différentes thématiques, nous permettent toujours, à partir des œuvres exposées, de nous interroger sur l'art, ses missions, son rôle, ses fonctions, et également sur la manière dont il questionne ou se fait le porte-parole d'événements. Qu'il s'agisse de dada et du surréalisme qui interrogent l'absurdité de la guerre, de la créativité et de la liberté dont font preuve les artistes du XXe siècle, ou encore de la représentation de l'homme dans l'art, ce dernier, toujours, soulève des questions d'ordre sociétales et engagées.



# LE CYCLOP, MILLY-LA-FORÊT

**Établissement :** Etablissement formation des métiers de l'automobile AFORPA (91)

**Groupe :** Lycéens

**Médiatrice culturelle :** Aurore Nerrinck

Dans le bois des Pauvres, à Milly-la-Forêt, en Ile-de-France, Tinguely commence en 1969 (jusqu'en 1994) la construction d'une sculpture-architecture-œuvre d'art totale, collective, monumentale, à laquelle il convie nombre d'artistes du Nouveau Réalisme à participer (Niki de Saint Phalle, Daniel Spoerri, Jean-Pierre Raynaud, Eva Aeppli, César, Arman etc.) La sculpture labyrinthique se déploie sur plusieurs espaces, avant de se terminer au sommet par une terrasse-piscine hommage à Klein. Autour de l'œuvre, de nombreux questionnements, tant sur le rôle de l'art que sur la place de l'homme dans la société. Pour cela, les artistes font appel à un répertoire mythologique et à de nombreux symboles qui ne manqueront pas d'alerter les participants.





## WORKSHOP AT ZORBA FESTIVAL DRAW ME WHO YOU ARE

*Workshop of Memory of the Future at the **Zorba festival** in the desert Ashram at Shitim in the south of Israel April 2017. This festival is held on five days, providing a platform and inspiration for transformation, through an abundance of workshops, therapy sessions, meditations, yoga, art and music.*

In this workshop we will use symbols and cultural references as tools of knowledge of the self and others. Each participant chooses a symbol that represents himself/herself, connecting to their own feelings, values and identity. We will draw pictures using different symbols we feel represent us and then we will share our creative expressions with the group, enabling all participants to understand that symbols are intuitive expressions of the human nature experiencing the world, the self and the environment since prehistoric times. We will realize we can “read” and understand various cultures and the plurality of histories and identities. This collective “grammar” of symbols allow us to discover mutual universal values and cross-cultural similarities and diversities. After sharing our own values and identities through our personal symbols, we will make reference to other common cultural symbols such as the Hamza, Snake or Hand, prevalent in many cultures, symbolizing mutual human needs.

## EXPLORING YOUR IDENTITY THROUGH CREATIVE WRITING

*Workshop of Memory of the Future at the Zorba festival in the desert Ashram at Shitim in the south of Israel April 2017.*

In this workshop we want to enlarge our knowledge of our own identity and culture and also gain a deep understanding for the other and his/her culture and identity, using the Arts to understand the plurality of histories, memories and cultures. Through the method of creative writing we will explore more about our identity. We will do this using the method of short sentences, and in each sentence we express as what color, food, symbol, animal or plant we identify and why. After each participant developed more awareness of their own feelings, thoughts and culture, we will share in the group the different texts we wrote in order to gain more understanding of cultural similarities and differences between the group members.



# WORKSHOP AT TEL AVIV UNIVERSITY

*The goal of the two workshops is to promote better understanding between the students of Tel Aviv University who are from different backgrounds, areas, cultures and origins such as Muslim, Jewish, Christian, etc.*

*Through the gaining of self-awareness and awareness of the other, the workshops aims to promote more respect between the students. The participants learn to get to know the other, beyond religions and politics, which allows universal human values to merge, constructing a knowledgeable future, based on respect of traditions, histories and individual identities.*

*Both workshops were in Hebrew and Arabic and held in the University in cooperation with the Student Union and are part of the university's academic program "Israeli hope".*

## EXPLORING MY IDENTITY AND CULTURE THROUGH CREATIVE WRITING

On Tuesday the 23.5 from 17.45-19.45, we watched a thought-provoking short movie on different narratives and cultures in Israel and learned more about our different situations, identities and cultures through intuitive writing and open sharing.

## ACTING MY PERSONAL STORY AND UNDERSTANDING THAT THE OF THE "OTHER"

On sunday the 21.5 from 11.00-12.00, we had an Improvisation-Theatre workshop in which the participants pressed their identity, reality and personal story and can gain more understanding of the reality of the other participants as well.





## **Projects of Anna-Schmidt-Schule Frankfurt am Main, Germany Lead by Dorle Schmidt**

### **ADVANCED ART COURSE**

They did the photos/texts for the "My Mother"-project and they have been working on personal motives that they have cut and printed in linoleum on a white cloth. I asked them to choose a word and a picture and we have combined it on one piece of fabric. Words written in Arabic and Hebrew, motives that show infinity, migration and a personal view of physical limit.

## THE YOUNG STUDENTS

Dorle Schmidt made a book with pictures and logos expressing “Out of Limits / Out of Borders” with collected artwork from the young people in my school: two classes of the 11th year worked on logos and signets, a 9th year class and a 5th year class have done free and personal drawings. And I mix them together in one book to show the individual aspects of the topic.

## THE YOUNGER ADVENCED ART COURSE

They were asked to design an artificial symbolic robe for model dolls that would explain the idea of “Out of Limits / Out of Borders”. The collection of dressed up wooden puppets seems like an extravagant fashion show and emphasize the physical effect of boundaries and limits for human beings.



# TURQUIE



## WHAT ARE LIMITS?

Photographe - Auteure  
Vit et travaille à Paris (France)

The phenomena we call 'limits' are, as a matter of fact, the very things we experience every minute of our lives, but don't seem to be able to overcome. Because when we know that we have truly managed to overcome our limits, they will completely cease to exist anymore. But what do limits take away from us? Limits also mean not being able to have more than one ideology, not having to act together with another human being, and living life being invisible walls, in which we stay "safe". But the main question is: What if "being too safe" is really just another phrase for "being imprisoned"?

## ANAÏS PACHABÉZIAN

Photographe - Auteure  
Vit et travaille à Paris (France)

Anaïs construit depuis plus de dix ans un travail photographique autour de parcours de vie où se mêlent histoires individuelles et collectives. La migration et l'exil sont au cœur de ses projets (A Monea, ils comptent sur moi, En transit, Griottes en exil,...).

Puis, s'intéressant à la décennie noire en Algérie avec le travail À fleur de silence édité en 2011 aux éditions Barzakh et dernièrement avec Rwanda, des photos pour le dire, elle aborde la question du traumatisme et des séquelles résultant de conflits.

De la photographie, elle explore aujourd'hui également le son pour réaliser des installations, des diaporamas sonores, mais également la vidéo pour se tourner vers la réalisation documentaire. Son premier court-métrage coréalisé avec Carole Dieterich en 2014 s'intitule Sans papiers, Sans frontières une odyssée des temps modernes.

Actuellement, elle développe un projet de film documentaire et un travail photographique autour de ses origines arméniennes.

Parallèlement à ses travaux personnels, elle réalise des commandes pour la presse française et pour les services de communication des ONG françaises et internationales. Elle intervient également auprès de divers publics lors d'ateliers photographiques.

Durant deux ans (2012-2014), Anaïs a été en charge du projet Afriphoto au sein d'Africultures. Aujourd'hui, elle continue de collaborer à la rubrique éditoriale photo d'Africultures/Afriscope.



*RWANDA DES PHOTOS POUR LE DIRE*

[installation photographique, vidéo et texte, 2014]

1994. En moins de trois mois, plus de 800 000 Tutsi et des Hutu modérés ont été tués dans ce qu'on a appelé le dernier génocide du XXe siècle.

En juin 2013, me rendant dans ce pays, j'ai fait la connaissance d'Emilienne Mukansoro, psychologue rwandaise, spécialisée dans le traumatisme. En m'invitant à rencontrer des femmes qu'elle suivait en thérapie collective, Emilienne m'a permis d'échanger avec elles. De ces rencontres très fortes est née l'envie de les associer à une production photographique. J'ai alors monté un projet d'atelier qui s'est déroulé sur cinq jours en mars 2014. Autour du thème « hier, aujourd'hui, demain » dix femmes ont participé, passant pour la première fois derrière l'objectif. Elles ont ainsi eu l'occasion de porter un regard sur leur propre histoire passée, présente et future et d'être elles-mêmes actrices d'une production artistique.

Le résultat présenté sous forme d'installation photographique, vidéo et sonore raconte par bribes leur vie, restitue cette expérience d'atelier et au delà, fait entendre des voix intimes et actuelles sur ce génocide.

# ANDREA DELIBES

Artiste plasticienne - Art thérapeute

Après avoir fait une école de graphisme, Andréa Delibes se redirige vers la création textile. Ses diplômes en poche, c'est bien naturellement que cette jeune artiste plasticienne décide de mêler ces deux disciplines. De cette union, des tableaux oniriques et envoutants, qui ne laissent en rien indifférent, voient le jour. Directrice artistique de l'Art de Lettres, elle apporte sa contribution à promouvoir nos artistes et son talent à l'illustration de certains ouvrages.



## **ISABELLE GOZARD**

Auteure - Comédienne

Depuis huit ans, Isabelle Gozard anime des ateliers de théâtre et d'écriture pour l'association Mémoire de l'Avenir, le Théâtre 71 de Malakoff, et la Cie Pièces montées. En 2014, avec la scénographe et metteur en scène Florence Evrard, elle prépare un projet autour de la peintre Vieira da Silva. Actuellement, elle travaille avec le dramaturge et metteur en scène argentin Lucas Olmedo sur sa dernière création Les canailles (Octobre 2013 : Théâtre de l'Épée de bois).

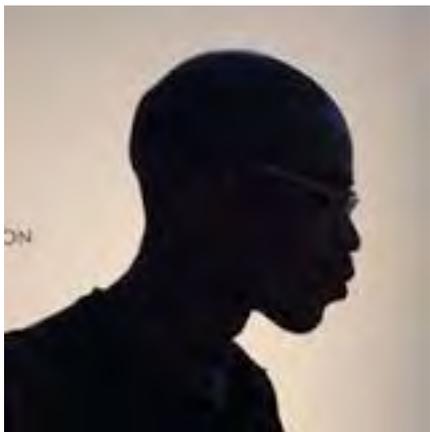
Inspiré de ses deux années passées au Vietnam, elle vient d'écrire Le pays de l'eau qu'elle interprète à diverses occasions (Galerie Mémoire de l'Avenir, galerie Julio Gonzalvez - Arcueil, Café Lomi, festival de l'eau en Limousin..).

Elle écrit régulièrement pour la revue transdisciplinaire franco-portugaise, Sigila.

Formée à l'école du Théâtre National de Chaillot dirigée par Antoine Vitez, elle sera son élève de 1986 à 1989. Avant de devenir comédienne, elle a travaillé un an dans la revue d'art contemporain Canal dirigée par Alain Macaire.

# DAGARA DAKINS

**Historien de l'art - Critique - Écrivain**

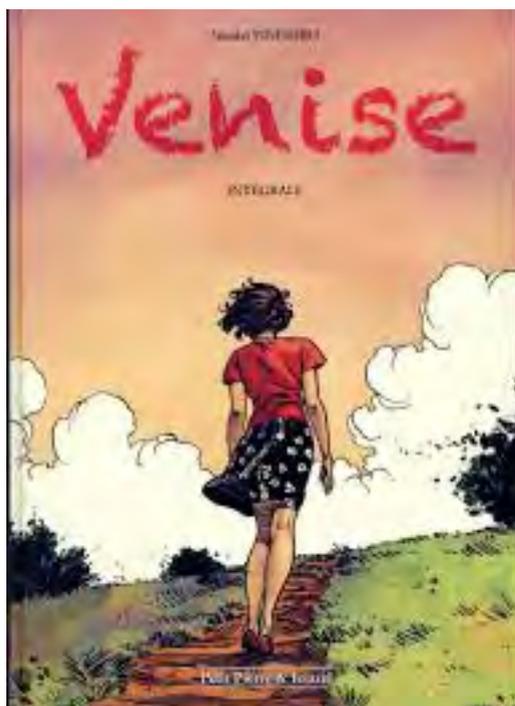


Auteur, critique d'art et commissaire d'exposition indépendant, il est basé à Paris. Après un temps à la Société des Auteurs dans les Arts Graphiques et Plastiques (ADAGP), il participe à la mise en place de divers événements au Musée des Arts d'Afrique et d'Océanie (2000), à l'institut Français (Biennale de Bamako 2005) et à la Cité de l'histoire de l'Immigration (de 2007 à 2011). Auteur de nombreux articles, en 2005 il collabore notamment à l'ouvrage collectif L'Afrique en Regards placé sous la direction de Simon Njami. En 2010 il est commissaire de l'exposition Passé Composé à la galerie 59 à Paris et en 2013 il est commissaire associé avec Nathalie Gonthier sur l'exposition Bridges à la Maison des Métallos dans le cadre de la saison de l'Afrique du Sud en France.

# NICOLAÏ PINHEIRO

Illustrateur de Bande Dessinée

Nicolaï Pinheiro est né en 1985 à Rio de Janeiro. Il grandit dans une famille franco-brésilienne et évolue entre deux cultures. Arrivé en France, il fait des études d'Arts Plastiques à Montpellier et publie en 2007 sa première BD : "1907, Les Vendanges Rouges". Les années suivantes, il collabore régulièrement au mensuel humoristique Psikopat et publie un triptyque d'albums d'aventure aux Éditions Clair de Lune. En 2012 sort "Venise", un roman graphique noir, dont il signe le scénario et le dessin. Le drôle de vie de Bibow Bradley, d'après le roman d'Axl Cendres, est sa première BD aux Éditions Sarbacane.



# MARGALIT BERRIET

Présidente et fondatrice de l'association Mémoire de L'Avenir. Née en 1958 à Tel Aviv (Israël-Palestine). Diplômée d'un master Beaux-Arts de l'Université de New-York. Depuis 1988 elle habite et Travaille à Paris. Elle a exposée dans 26 expositions personnelles, et plus de 80 expositions de groupes. Elle était aussi initiatrice d'évènements en direction de l'art comme un moteur dans le processus de la cause humanitaire via toutes formes d'expressions. Elle travaille avec des musées et les groupes scolaires ou universitaires pour un apprentissage de la connaissance des cultures via l'art et l'éducation en permettant la compréhension et la réconciliation entre les groupes très différents socialement et ethniquement.

"Créer c'est voir, regarder et chercher de nouvelles manières de raconter. A travers la pratique artistique, nous pouvons illustrer un schéma général de communication qui transcende toutes les différences. Cela nous permet de comprendre que nous sommes tout différents, car nous sommes des individus uniques avec des capacités à produire des messages nouveaux, mais nous sommes tous similaires par la vertu de notre race humaine."



## ARCHIBALD APORI

Dessinateur



Il y a une phrase, là, de Proust très belle qui dit : « Finalement qu'est-ce qu'on fait quand on voyage ? On vérifie toujours quelque chose. » On vérifie que telle couleur qu'on a rêvée se trouve bien là. À quoi il ajoute, c'est très important, il dit : « Un mauvais rêveur c'est quelqu'un qui ne va pas voir si la couleur qu'il a rêvée est bien là. » Mais un bon rêveur il sait qu'il faut aller vérifier, voir si la couleur est bien là. Ça, je me dis, ça c'est une bonne conception du voyage. Mais sinon...

## PIERRE-YVES DUVAL

Photographe - Coach

## EMMANUEL GATTI

Graveur - Plasticien

Intervenant auprès des élèves du CFA AFORPA lors du projet Reflets Automobile. Il mène dans le champ personnel de son activité artistique une recherche sur un procédé technique de transfert d'image numérique sur papier de qualité.



# ALEXANDRA ROUDIÈRE

Food designer

## **Les matières alimentaires, espèces d'espaces!**

Mon travail trouve ses sources d'inspirations à travers l'anthropologie culinaire, la matière alimentaire et la danse contemporaine.

J'interviens dans le champs de l'art et du design culinaire en développer un langage sensible et prospectif.

J'élabore des installations pluridisciplinaires comme des plateformes d'expérimentations où s'entrecroisent différents supports ( vidéo, son, installations, cuisine, happening, dessins...).

Ainsi de nouvelles possibilités se façonnent pour investir d'autres champs d'actions. Le corps et sa gestuelle sont sollicités, ils se révèlent être lieu de mémoire, de transmission, ouverts sur des scénarios avant gardistes.

Mon intérêt pour le monde alimentaire est une expérience sensible comme un don de soi, cette approche sensorielle est à la croiser des mondes multiples qui il faut extraire avec prudence et exigence pour trouver la forme juste restituant une poésie spécifique.



## SONIA PASTECCHIA

Actrice et réalisatrice

De rencontres en découverte, je tisse les fils qui composent le portrait de celui qui me tient à cœur : L'autre, dans toute sa poésie et sa lumière. Entre cinéma, théâtre et littérature, je voyage en choralité. Pour en savoir plus, tournez les pages, regardez les images ; Quelquefois, elles en disent plus long que les mots, même si elles sont juste des images et puis, juste des sons.



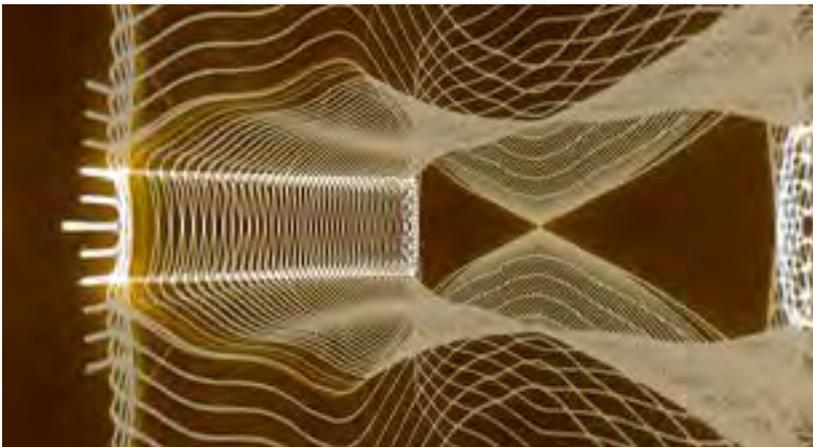
# LYDIA PALAIS

Artiste Plasticienne

Chercheur et créateur, LYDIA PALAIS, invente des œuvres multisensorielles, où la lumière est le vecteur. Qu'il s'agisse d'installations, de performances, de sculptures, de photographies ou de vidéos, elle utilise la lumière et ses artefacts pour accompagner le spectateur dans un état onirique. Jouant avec l'espace, elle le redimensionne à la manière d'un cinéaste et s'attache à déstabiliser la perception humaine au travers d'œuvres multimédias.

Artiste impliquée, à partir de 2005 elle s'engage humainement en république d'Haïti et participe à l'ouverture d'un foyer pour les enfants des rues à Jacmel, la deuxième ville du pays. Elle y découvre toute à la fois une société passionnante mais dure et la culture Vodou, qui inspirera en 2008 l'installation *Le Continent noir n'est pas noir*, où elle fait le lien entre colonialisme et société patriarcale, dans les jardins de l'Institut français de Port aux Princes à Haïti.

C'est aussi ces rencontres avec des spiritualités, et donc des mondes invisibles non occidentaux, qui ne cesseront dès lors de traverser son œuvre.



## FLORENCE ROULLET BOYER

Graphiste de formation, j'étudie la médiation artistique depuis deux ans au sein de l'Inecat à Paris, où je développe ma pratique artistique tout en me formant à l'accompagnement de personnes en difficulté via le processus de création.

Les arts plastiques sont mes relais dans ces échanges, je travaille avec la peinture, la terre et la dimension corporelle ("ateliers tactiles").

J'ai effectué un premier stage dans un EHPAD aux côtés d'une psychomotricienne, j'ai pu approcher des personnes handicapées lors d'un stage en MAS avec une art-thérapeute, et je débute un stage dans un IME auprès de jeunes autistes.

Je cherche également à développer des projets d'accompagnement en libéral auprès de publics variés (adultes, femmes et enfants), en utilisant toujours la matière comme point de rencontre.

L'exploration par le toucher de matériaux divers, l'usage de la terre, des tissus ou de la peinture permettent de redonner une place aux gestes, à l'expression personnelle, au corps en mouvement...

Je propose ensuite un travail individuel ou en petits groupes, et j'accompagne les personnes pour aboutir à une création collective.



## MIRELLA ROESNER

Artiste Plasticienne

Je suis une glaneuse qui détourne les images et les objets, recycle les matériaux pour offrir une perception inhabituelle. Je travaille avec des supports non arrêtés. Elle participe à des nombreuses expositions personnelles et collectives, dont installations, symposiums et portes ouvertes de l'atelier.



# BOUKA

Artiste Plasticienne

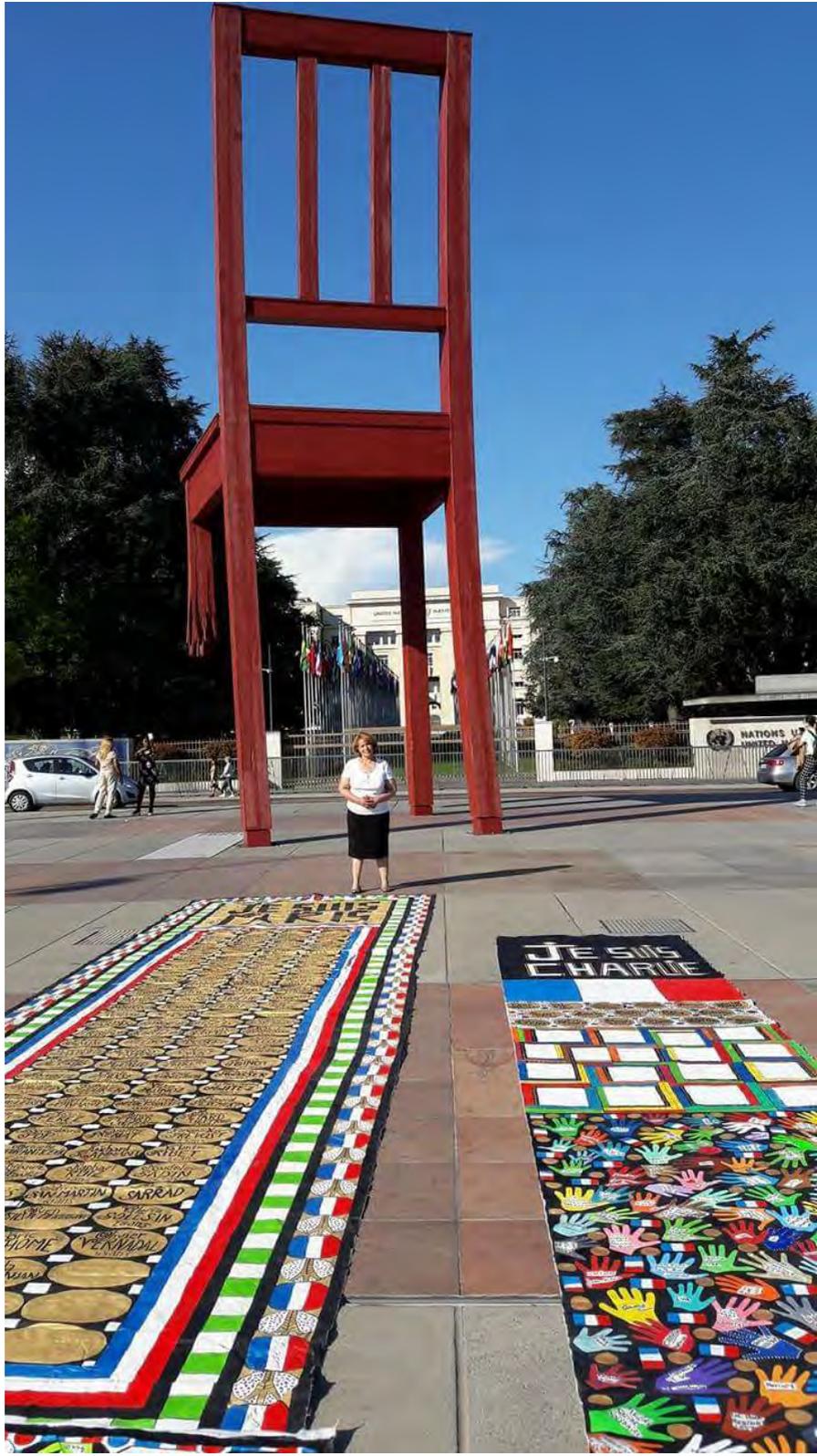
MEBROUKA HADJADJ, nom d'artiste "Bouka" native de l'oasis EL-GOLEA, situé dans le désert Algérien.

J'ai commencé à peindre un jour en m'amusant avec les gouaches de mes enfants qu'ils n'avaient pas utilisé et qui prenaient de la place dans le placard. Depuis je suis addictive et je jongle avec les pinceaux et les couleurs qui sont devenus ma façon de m'exprimer et me permettent d'explorer mon monde imaginaire .

Peindre est aussi pour moi une forme de compagnie, de thérapie, une merveilleuse arme de patiente.

J'habite à LA COURNEUVE dans le 93 d'où j'élève ma voix et les couleurs pour l'égalité et le vivre ensemble avec mes gigantesques fresques pour rendre hommage aux victimes du terrorisme. J'ai exposé les pas des courneviens au Palais de TOKYO lors de l'événement "Banlieue is beautiful en mai 2014.

J'ai réalisé une toile participative au centre Georges POMPIDOU en 2016 qui a été signée par la ministre de la culture Audrey AZOULEY. J'ai également réalisé une toile participative au festival FIFOG à Genève courant avril 2017.



**L'ESPACE INTER CULTURELLE**

## GLOBAL CENTER FOR THE ARTS - ESPACE MEMOIRE DE L'AVENIR – EXPOSITIONS – SOIREE EVENEMENTS

### REPORTS 2016-2017

La nature même de l'image est de donner à voir : des lieux, des situations, des événements, des personnes. Paradoxalement, la première partie du travail photographique d'Avivit Segal cherche à faire disparaître pour inviter à se concentrer sur l'essentiel. En utilisant la technique de la surexposition elle crée des zones de vides, des espaces blancs, dans une quête de l'image "nue", intemporelle. Si traditionnellement en occident la tendance était à chasser le vide, la confrontation entre l'occident et l'orient a nettement contribué à faire évoluer cette vision. Dans le Taoïsme le vide se trouve à la confluence entre deux énergies vitales le Yin et le yang. Il a gouverné et régit l'existence de la peinture chinoise jusqu'à ses artistes les plus contemporains.

Cette confrontation a permis aux artistes occidentaux du XXe s de commencer à questionner sa présence. Kazimir Malevitch avec son carré blanc sur fond blanc en sera le précurseur le plus radical. Suivront Marcel Duchamp, Yves Klein, Lucio Fontana, Robert Irwin ... Leurs différentes expérimentations donneront même lieu en 2009

à une exposition au Centre Pompidou «Vides, une rétrospective» présentant neuf salles dénuées d'oeuvres. Radicalité plastique, revendication économique, questionnement de l'imaginaire... telles étaient les différentes recherches artistiques évoquées. D'une religion à l'autre, d'une culture à l'autre l'appréhension du vide diffère. Tantôt le rien, tantôt le plein. Il est pour Avivit Segal un espace de projection mentale qui pousse à la réflexion, ou à l'évasion. Il permet l'appropriation de l'image dans le sens où elle contient, sans idée précise de temps ou d'espace, une forme d'universalisme.

MÉMOIRE DE L'AVENIR — MEMORY OF THE FUTURE

**VOID**

**AVIVIT SEGAL**

02.09-01.10.2016

**OPENING**

FRIDAY 2ND OF SEPTEMBER -- FROM 19H  
20H presentation of the exhibition with the artist  
20H30 performance

Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future gallery  
45/47 rue Ramponeau Paris 20e - tel 9 51 17 18 75  
M° Belleville (L2 - 11) - Open Monday to Saturday 11h-19h  
Com/enjo: ms.berdaguer@memoire-a-venir.org  
www.memoire-a-venir.org

\* Re+France MAIRIE DE PARIS



MÉMOIRE DE L'AVENIR — MEMORY OF THE FUTURE

**VOID**

**AVIVIT SEGAL**

02.09-01.10.2016

## Evan Bellin ART AND MIND EXPOSITION & DEBAT sur L'impact de l'art sur l'esprit



MÉMOIRES DE L'AVENIR - MEMORY OF THE FUTURE

**PSYCHE**  
**EVAN BELLIN**  
08.10-04.11.2016

MÉMOIRES DE L'AVENIR

**OPENING** FRIDAY OCTOBER 7<sup>TH</sup> FROM 7PM  
08:30 PM PERFORMANCE BY **KRILL** music

**DISCUSSION** SATURDAY OCTOBER 8<sup>TH</sup> AT 4:30pm -- ART AND MIND

organisée par : Evan Bellin - artiste - psychiatre psychanalyste  
Marc Williams Debono - art & science department manager (UCL)  
Dr. Franck Ingold, neuroscience researcher post doc assistant  
André Jacques Martin - psychologue  
Luc Foubert - neuroscience researcher - CNRS  
Anna-France Abillon - artiste

Galerie Mémoire de l'avenir / Memory of the future  
45 Rue de Valenciennes Paris 75011 France 01 42 23 28 79  
M° Belleville (L2 - R2) - open Monday 11h Saturday 11h 19h  
www.memoriesofthefuture.org

BeaFrance MAIRIE DE PARIS ArtistMonism



La peinture d'Evan Bellin est un combat contre les faux semblants, contre les limites que l'on se fixe dans sa compréhension et perception du monde et des autres. Elle est dure, sans concession, elle ne laisse aucun répit. Dans son travail figurent principalement des êtres et des corps en souffrance. On retrouve des scènes qui traduisent des comportements représentatifs de pathologies psychiatriques comme celles liées aux troubles alimentaires. Mais aussi des scènes de films d'épouvante, particulièrement ceux d'Alfred Hitchcock, ou des scènes d'épouvante tout court, réinterprétations d'archives photographiques de guerre, et notamment d'exécutions perpétrées pendant la seconde guerre mondiale : une entre fiction et réalité. Des films aux souvenirs, il fait fusionner la fiction avec la réalité, traçant ainsi des sentiers entremêlés entre le tangible et l'intangible. Et c'est en effet le réel que le peintre interroge et se met au défi de représenter. Articulant des concepts philosophiques et psychologiques, le « réel » tel qu'il le conçoit, est dépourvu de tous critères subjectifs. Au-delà de la perception sensorielle, des souvenirs et de la mémoire, qui varient d'une personne à l'autre, d'un moment à un autre, une histoire universelle se révèle.

Peut-être est-il important de préciser qu'Evan Bellin est psychiatre et psychanalyste de métier. Pourtant si l'artiste peut être influencé par les comportements et pathologies qu'il rencontre, il insiste sur le fait que ses peintures sont issues de mouvements spontanés de l'esprit. Rien n'est imaginé, calculé ou pensé à l'avance. Il peint sans se soucier de l'impact que ses œuvres pourraient avoir sur celui qui les regarde.

Sa peinture est expressive. Même si les visages sont troubles et dépersonnalisés, ils ont le pouvoir de traduire l'effroi, la tristesse, le désarroi ou la « folie ». Passés à travers son propre filtre, il traduit de manière étonnante et très personnelle ces émotions. Pour expliquer ce trait caractéristique de sa peinture, il fait une analogie avec son métier de psychanalyste et l'attitude qu'il adopte vis-à-vis de son patient : être derrière lui, éviter le face à face pour éliminer les illusions et laisser s'exprimer l'inconscient du patient sans qu'il soit perturbé par les réactions de son thérapeute. Le visage du patient est aussi dépersonnalisé pour le thérapeute, ce qui lui permet une concentration sur sa parole et son analyse. Selon l'artiste, pour atteindre le « réel », il faut exagérer le trait, le déformer, mettre au défi la beauté, la symétrie des corps, éviter la ressemblance pour arriver à une clarté du sujet. Cela lui permet de se piéger lui-même dans un nouveau monde et ainsi de se déconnecter des images qui nous inondent quotidiennement et qui modèlent notre imaginaire. Cette exposition Psyche a pour but de questionner la perception de l'autre, de la maladie, des limites que posées à tel ou tel comportement, à la normalité.



PRÉFACE  
L'OFFICINA DELLE NUVOLE  
& MÉMOIRE DE L'AVENIR

Présentent

De  
à la **L'OMBRE  
UMIERE**  
Du 10.11- 10.12.2016

MERCREDI 9 NOVEMBRE

**VERNISSAGE** ----- À partir de 18H30 - apéritif dînatoire -  
**TABLE RONDE** ---- 20H30 - **IMAGES DE L'INTÉRIEUR //**  
L'impact de la pratique artistique  
et de la culture en prison

@

Galerie Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future  
45/47 rue Ramponeau Paris 20 / Tel: 09 51 17 18 75  
M<sup>o</sup> Belleville [L2 - 11] - open Monday to Saturday 11H-19H  
[www.memoire-a-venir.org](http://www.memoire-a-venir.org)



L'exposition / installation De l'Ombre à la Lumière évoque les thèmes du travail et de l'art en prison, à travers 6 projets photographiques réalisés par des personnes détenues dans différents pays et les photographes

Marco Ambrosi

Kladvij Sluban

Giorgio Bombieri

- Régénérer. La force de recommencer > avec Giovanna Magri et des femmes détenues à la Prison de Montorio à Vérone - Guidecca venezia > avec Giorgio Bombieri et des femmes détenues de la prison de Venise - Face to face, L'art contre les préjugés > avec Davide Dutto et des personnes détenues de la prison de Turin - Les fleurs du mal > avec Marco Ambrosi et les étudiants en bac pro de la Maison Centrale d'Arles - Entre parenthèses > avec Kladvij Sluban et des personnes détenues à Sao Paulo, au Brésil.

- Corpus fugit > avec Éric Oberdorff et des personnes détenues de la maison d'arrêt de Nice Ce projet initié par le photographe Marco Ambrosi et porté par l'association PREFACE a été exposé au Palazzo Tito de Venise grâce au soutien de la fondation Bevilacqua La Masa, en novembre 2015.

Avec l'idée que ce projet soit présenté à la fois DEDANS et DEHORS, et qu'il voyage dans plusieurs villes, il est présenté au centre pénitentiaire de Réau au Sud de Paris du 24 octobre au 4 Novembre 2016 et du mercredi 9 novembre au samedi 10 décembre 2016 à la GALERIE Mémoire de l'Avenir à Paris-Belleville....

# AMIR ESHEL



What is spirituality?

26.01 - 25.02.2017



1

En Occident, la spiritualité est traditionnellement associée à la religion, dont l'objectif est le salut de l'Homme. La philosophie, depuis Platon, quant à elle se focalise sur l'opposition du corps et de l'esprit, d'une réalité physique et d'un monde métaphysique. Dans l'acceptation courante, elle fait référence à une quête de sens voire à « une spiritualité sans dieu » telle que l'a définie André Comte-Sponville. Fondamentalement la quête de sens fait partie des besoins de l'Homme : Abraham Maslow définissait le « besoin de transcendance » comme l'ultime jalon de l'accomplissement de soi. Les sociétés modernes se sont affranchies des dogmes, permettant à chacun de rechercher librement sa propre spiritualité. Cette quête de sens trouve aujourd'hui des échos multiples, allant de la religion à des courants spirituels très variés. Sous ces apparences très diverses, se traduit une exigence éthique commune autour de la question du comment vivre, ou comment bien vivre, tout en ayant recours à un système de règles et lois qui garantissent le vivre ensemble. Au niveau individuel la spiritualité participe à la fois d'une forme de connaissance et de reconnaissance de soi et de sa culture et permet, de fait, de mieux appréhender celle de l'autre, elle favoriserait un enrichissement mutuel et une acceptation de la diversité et de ses expressions.

Le rapport de l'homme au spirituel se manifeste également de manière puissante dans l'art. Historiquement l'art s'est développé pour matérialiser le fait religieux. Amir Eshel fait le chemin inverse. A partir d'un médium, la photographie, il documente et interroge, au gré de ses voyages, les différentes formes de spiritualité qu'il rencontre. Au-delà des croyances et des dogmes, Il propose un regard sur l'universalité de cette quête qui revêt parfois des apparences insolites, comme ce groupe de religieux juifs orthodoxes pratiquant la capoeira.

EVENT - 27.02.2017 - 20h @ Mémoire de l'Avenir Dans le cadre de la **Nuit des Idées** initiée par l'Institut Français,



Mémoire de l'Avenir organise une rencontre lors de laquelle nos invités débattront de leurs points de vue respectifs autour de la thématique d'« un monde commun ».

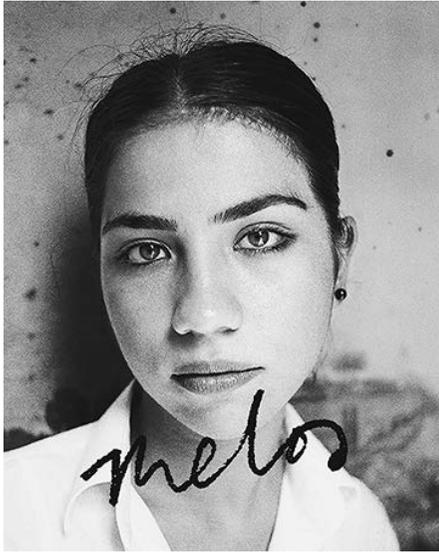
2

**Invités :** Jacqueline Salmon, photographe / Bénédicte Philippe, journaliste, critique d'art, Télérama Sortir / Guillaume Lebrun, photographe, auteur de l'ouvrage *Melos*

**Jacqueline Salmon est photographe et vit à Paris.** Son travail, à tendance documentaire, rigoureusement cadré, est envisagé comme “un outil qui relie au monde”. Elle travaille en particulier sur les liens existant entre architecture, histoire de l'art et philosophie ; ses thèmes s'orientent souvent sur des questions sociales ou politiques, en exprimant les dysfonctionnements. Jacqueline Salmon s'est également éprise du vent et des nuages, dont elle réalise des cartes. Elle est exposée jusqu'au 23 avril 2017 au MuMa le Havre, dans le cadre de l'exposition "*Du vent, du ciel, et de la mer*", où son travail dialogue avec les oeuvres d'Eugène Boudin. <http://www.jacquelinesalmon.com/>



**Guillaume Lebrun, photographe, membre de la revue *The Eyes*,** est l'auteur de l'ouvrage *Melos* (Ed. Filigranes, 2016). Son travail s'articule autour de l'histoire du continent européen en particulier. Guillaume Lebrun a sillonné ce dernier, en quête des origines civilisations européennes et méditerranéennes, de ce qui relie les différents peuples, malgré des identités parfois opposées. A mi-chemin entre la recherche documentaire et une poésie teintée de réalisme, ses photographies traduisent une lucidité aigüe ou résignée teintée d'espoir. *Melos* a fait l'objet de plusieurs expositions en France et à l'étranger. <http://www.guillaumelebrun.eu/>



**Bénédicte Philippe est journaliste et critique d'art** pour Télérama (rubrique Expositions).

« Les seuls à croire au monde sont les artistes. La persistance de l'oeuvre d'art reflète le caractère persistant du monde... » Hannah Arendt, *Qu'est-ce que la politique ?*

L'art, expression de l'esprit humain. Langage. Chemin. Trace de la variété et de la diversité du patrimoine universel, matériel ou immatériel, gardien (et parfois réparateur) des mémoires, l'art impulse également un élan vers l'avenir, qu'il ne cesse d'imaginer et de mettre en perspective.

Il ne cesse d'innover, de reformuler la manière de percevoir le monde et la réalité. Il est aussi quête de sens et interrogation existentielle. L'art permet de dépasser la finitude inhérente à l'Homme, de transcender la condition humaine et l'individualité. Et si l'art fait l'expérience à la fois du passé et du futur, il est également levier d'émancipation et de transformation du présent. Cela souvent au prix de ruptures et de provocations. Symptomatique d'une société, il en trahit les forces, et les faiblesses. Il est parfois ouvertement contestataire, se faisant lanceur d'alerte, entrant en résistance, opérant une rupture, se montrant désobéissant : un art « engagé ». Un art qui mettrait donc son esthétique au service d'une éthique et de valeurs. Il peut même être les deux à la fois, révélant les mécanismes de notre inconscient collectif, oscillant entre intégrité et compromission – à quand son ubérisation dans ce monde globalisé ? L'art et la culture, après tout, étant soumis aux mêmes pressions de rentabilité et d'efficacité.



**MEMBRE L'AVENIR**

**SOIREE EVENEMENT**  
Mercredi 29 mars  
19h - 23h  
En présence des artistes de l'exposition

**19H30**  
**TABLE RONDE**  
MARTINE SAUSSURE-YOUNG

**21H**  
**PROJECTION DEBAT**  
LAURANCE PETIT-JOUVET

**L'accès à l'écrit (re) pour les femmes, chemin de volc**  
Martine Saussure-Young, écrivainne de France

**Modigliani, Enki Ouda, Christiane Hildegardis Christiane... mais aussi Meljua, Jinghua, Ijuani et Martine... écrivainnes, scrites, d'ici et de là-bas, d'heur et d'aujourd'hui...**

Nous partions sur les traces des femmes scrites et écrivainnes à travers différentes époques et différentes cultures. En Europe du Moyen-Âge, il y eut aussi des écrivainnes femmes, religieuses puis laïques. Au-delà des femmes connues comme Hildegardis de Bingen et Christine de Pisan, des femmes dont on ne connaît souvent que le prénom ont exercé tous les métiers du livre – des nommes mérovingiennes, les moniales de l'abbaye de Chelles, l'idee en Espagne, Ouda, Cassia, les femmes ou filles d'émigrants parisiens du XIXe, etc. En Chine aussi, des femmes ont cherché l'accès à l'écrit. À Jiangyong, au Hunan, elles ont inventé vers 1200 mille une écriture exclusivement féminine, le nianhu. Elles déchiffraient, le tradisaient et le transmettaient en chantant. Il était un ciment identitaire et un vecteur de leur culture. Le nianhu est encore transmis aujourd'hui et je vous présenterai son histoire et l'aventure un manuscrit entièrement écrit par une femme en 2015-2016 sur cette épigraphie.

Des femmes de la diaspora malienne, vivant à Montreuil en Seine-Saint-Denis, s'adressent dans une "lettre filmée" à une personne de leur choix, réelle ou imaginaire. Des femmes de Bamako et de Kayes au Mali s'en inspirent ensuite librement, pour réaliser à leur tour leur "lettre filmée". Chacune était invitée à parler de son travail, chacune a aussi l'occasion pour dire ce qui est important pour elle. Toutes ont participé aux étapes successives de la fabrication de ces courts métrages, dans le cadre d'ateliers de création audiovisuelle en France et au Mali. L'ensemble forme un film qui engage les distances, fait résonner les voix qui expriment les passions, les frustrations et la force des femmes.

Laurence Petit-Jouvet sera présente pour présenter son film et débattre autour des problématiques qui y sont soulevées.

**Correspondances**  
Un film de Laurence Petit-Jouvet

© MARCHÉ DE L'AVENIR - www.marche-de-lavenir.org - 01 47 00 00 00 - 01 47 00 00 00 - 01 47 00 00 00 - 01 47 00 00 00

4

## WOMEN...right ?

11 Femmes artistes and 1 homme - Un Exposition collective et un soiere debat – 29 AVRIL 2017

La Charte des peuples des Nations Unies préserve les droits fondamentaux de l’homme : vivre à l'abri de la violence, de l'esclavage et de la discrimination; accéder à l’éducation, à la propriété, au droit de vote, gagner un salaire équitable et égal. Les droits des femmes font évidemment partie intégrante des Droits de l'Homme et pourtant la parité reste encore inexistante dans beaucoup de domaines et de pays. Défendre les droits des femmes c’est favoriser un changement sociétal. Il s'agit de déconstruire les préjugés, de transformer les opinions, d’engager les hommes et les femmes dans une nouvelle réflexion autour du genre, dans tous les domaines qui fondent la société, l’éducation, le travail, la culture. Un grand pacte mondial pour les droits des femmes a été ratifié par la majorité des nations du monde il y a quelques décennies. Pourtant et malgré de belles avancées dans l’autonomie et la considération de la femme, de nombreux conflits et incompréhensions subsistent. Défendre les droits des femmes c’est favoriser un changement sociétal. Il s'agit de déconstruire les préjugés, de transformer les opinions, d’engager les hommes et les femmes dans une nouvelle réflexion autour du genre, dans tous les domaines qui fondent la société, l’éducation, le travail, la culture. Un grand pacte mondial pour les droits des femmes a été ratifié par la majorité des nations du monde il y a quelques décennies. Pourtant et malgré de belles avancées dans l’autonomie et la considération de la femme, de nombreux conflits et incompréhensions subsistent. L'humanité a encore un long chemin à parcourir pour atteindre une véritable parité universelle. ([Http://www.globalissues.org/article/166/womens-rights](http://www.globalissues.org/article/166/womens-rights)) Olympe de Gouges, une des pionnières du féminisme français du XVIIIème siècle, autrice de la *Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne* (1791), a laissé de nombreux écrits en faveur des droits civils et politiques des femmes et de l’abolition de l’esclavage des Noirs. Exécutée par guillotine, son combat s’inscrit dans une série de réflexions, de textes, de propositions et d’actions de femmes et d’hommes du monde entier qui remettent en question le mot DROITS. Pourtant, c’est seulement à la fin du XXe siècle que la France accède à la contraception légalisée puis à l'avortement. Alors que le taux de mortalité infantile a considérablement diminué, certains pays luttent encore pour les droits de femmes et notamment contre les mutilations génitales féminines.



Beautiful, Broken Me  
Anat Propper Goldenberg

VERNISSAGE / OPENING

7 Avril / April - 19H

CONCERT CONSTANCE & LYS - 20H

@ Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future

45/47 rue Ramponeau Paris 20 / Tel : +33(0)9 51 17 18 75  
M° Belleville [2 - 11] - Open Monday to Saturday 11h-19h  
contact@memoire-a-venir.org  
www.memoire-a-venir.org



Beautiful, Broken Me  
Anat Propper Goldenberg

07.04  
08.05.17

BEAUTIFUL, BROKEN ME

5

Dans sa deuxième exposition parisienne, "Beautiful, Broken Me", Anat Propper Goldenberg présente une nouvelle série d'oeuvres pluridisciplinaires qui traite de la beauté de l'âme et du corps brisé. Cette exposition est un tournant spécial pour Anat Propper Goldenberg qui utilise une vaste palette de techniques artistiques pour illustrer son propos et ses émotions. L'exposition Beautiful, Broken Me met en lumière l'intime, l'intériorité, celle d'une femme, d'un homme, avec ses fêlures, ses cicatrices, ses imperfections qui constituent l'identité et la beauté de chacun.

Qu'est ce qui à l'intérieur de nous s'éteint, s'étirole, se consolide ou se développe avec le temps ? Ses oeuvres tissent un dialogue entre le visible et l'invisible, le miraculeux.

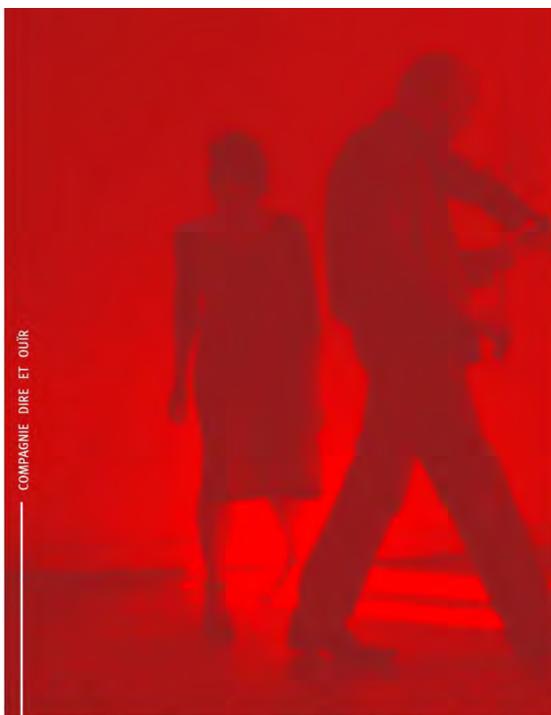
Un torse humain amoché, des fils d'or délicats et fragiles suspendus au plafond, au bout desquels se trouvent de petits crochets de pêche qui ont emprisonnés des créatures nouvelles et fascinantes, une série de cibles rouges, d'anciennes radiographies peintes, un dessin scientifique d'un corps humain, trouvé dans une rue de Jaffa, révèle les organes mâles et femelles à la fois. Tant d'objets exposés qui sont à la fois abîmés et précieux

Comment la fragilité peut-elle être une force ? Comment les blessures peuvent révéler de la beauté ?

2 EVENTS - MAI-2017 –

EX-NIHILO avec Corinne Frimas & Guillaume Roy

6



# EX NIHILO

Corinne Frimas

&

Guillaume Roy

19h30 Performance

*50 minutes suivi d'un échange*

SOIREE EVENEMENT

Mercredi 19 avril

19h - 22h30

@



Mémoire de l'Avenir  
- SAMEDI 27 MAI DE 17 À 23H

**lanuit**  
de la littérature Paris  
Belleville  
Ménilmontant

AUTRICHE  
LEONOR PALMEIRA ET CAROLLE PIER  
PETER STEPHAN JUNGK  
RAMON ERRA  
YÓRDIS CHRISTODOULIDIS  
INDREK MAROLA  
RHEA GALANDI | YANNIS STOFIDIS  
NINA YAROSKOV  
REZA AFCHAR NADERI  
NEVIN HADJI  
RITA SEPEYIS  
TOM NISSE  
ANA CLAVEL  
MAYRA VARGESORA  
JOSÉ ENRIQUE SQUARLES  
MARIE-HELENE FABRA-SRATTIANO  
PAVOL RANKOV  
ROSELLA REVAZ  
KAROL POLÁČEK  
KAROL POLÁČEK  
ARJET HARAJI TAMPINAR

BELGIQUE  
CATALUÑA  
CHYPRE  
ESTONIE  
FINLANDE  
HONGRIE  
IRAN  
ISRAËL  
LITUANIE  
LUXEMBOURG  
MEXIQUE  
POLONNE  
PORTUGAL  
ROUMANIE  
SLOVAQUIE  
SUISSE  
TAÏWAN  
TURQUIE

**SAMEDI  
27 MAI  
2017** parcours littéraire  
en 20 lectures  
de 17h à 23h



**lanuit**  
de la littérature

ficap 15 ANS  
anniversaire

MAIRIE DE PARIS

EURO  
CHARMEL

PARFUMS  
DE  
LESBOYSSIE

EUNIC  
PARIS

Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris  
01 42 84 14 34 | www.ficp.info

LA NUIT DE LA LITTÉRATURE 2017

CONCEPTION GRAPHIQUE & COUVERTURE © STÉPHANE ROQUEFLO

La 5e édition de la **Nuit de la littérature** prend ses quartiers dans le 20e arrondissement et plus précisément à **Belleville et Ménilmontant**, quartiers artistiques de Paris. Quoi de mieux que de mêler arts et littérature durant toute une soirée ! Ainsi venez déambuler à la découverte de **20 auteurs étrangers** et de leurs écrits (en français ou traduits). Le concept est simple : une série de lectures/rencontres en compagnies d'auteurs de différents pays est organisée dans un quartier de la ville dans des lieux plus ou moins insolites afin de créer une rencontre inhabituelle entre littérature, public et lieux peu communs.



Laurence  
Pignarre Wyllie  
12.05 - 12.06.17

VERNISSAGE / OPENING

12 Mai / May - 19H

📍 Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future  
45/47 rue Ramponneau Paris 20 / Tel : +33(0)9 51 17 18 75  
M<sup>o</sup> Belleville [2 - 11] - Open Monday to Saturday 11h-19h  
contact@memoire-a-venir.org  
www.memoire-a-venir.org

\* Ile de France

MAIRIE DE PARIS

8

VERNISSAGE 12 Mai - 19H

*"L'Homme et le monde, l'âme et la matière sont des thèmes inépuisables. Les médias pour les exprimer sont innombrable et les rencontres pour les partager uniques."*

Laurence Wyllie . L'artiste interroge le monde et c'est cette réflexion que nous cherchons à faire partager dans le cadre de chaque exposition que nous organisons au sein de l'espace galerie de Mémoire de l'avenir. Les oeuvres présentées cherchent à interpeler sur les sujets de l'humanité, de la société et du monde. Chaque exposition constitue également un outil réflexif sur l'art et le travail de l'artiste, sur la manière dont naît l'oeuvre, comment est-ce que ses différents constituants (matériels, plastiques, humains, émotionnels, etc.) se combinent pour aboutir à une création, permettant une rencontre entre l'éthique et l'esthétique.

L'objectif de Mémoire de l'Avenir est de transmettre, auprès de toutes les générations, un message d'apaisement, d'ouverture et d'acceptation des différences pour favoriser la compréhension mutuelle des cultures et des individus pour un meilleur vivre ensemble, et c'est ce même but que Laurence Wyllie a poursuivi toute sa vie. C'est un véritable honneur pour nous d'accueillir une exposition rétrospective, d'une artiste aussi engagée que Laurence, utilisant l'art comme un outil de réflexion, de critique, de résistance, d'apprentissage et de partage.

#### Biographie

Laurence Pignarre, a fait ses études d'architecture d'intérieure à Paris, puis a ensuite travaillé dans différents domaines, notamment ceux liés au spectacle; le théâtre, le cinéma ou la télévision comme scénographe, story boardist ou assistante décoratrice.

Une formation de peintre décorateur à Bruxelles, l'orientera vers la fresque murale ou toile peinte jusqu'à ce qu'elle se consacre presque exclusivement à la peinture à l'huile sur toile.

**2 EVENTS in JUIN 2017 :**

Variation de Chante Lyric sur l'Amour, Amor, Amore avec : Constance Grard, Lyz Santellani, Zacharri Massardier,  
AU CŒUR DE L'ÊTRE lecture performance, Rodrigo Ramis, Théâtre D'Ailes Ardentes

9

**Amour,  
Amor,  
Amore.**

Variations  
sur l'Amour  
à trois voix

**Le Trio CL&Z**  
Constance Grard  
Lyz Santellani  
Zacharie Massardier -  
Sonsino

**Jeudi 29 Juin**  
19h30  
**Mémoire  
de l'Avenir**  
45 rue Ramponneau  
75020 Paris



**AU CŒUR DE L'ÊTRE**

Lecture/Performance avec Rituel de Café

Conception, Poésie, Performance

**Rodrigo Ramis**

Théâtre d'Ailes Ardentes

**jeudi 27 juillet 20h**

MDA 47 r Ramponneau Paris/Belleville  
durée 40 min

une poésie-enfance  
au cœur de l'Être,  
une respiration,  
écoute, au fond, du fond, du cœur....  
est-ce vraiment possible de fraterniser,  
ici, maintenant?  
avons-nous changé?  
avons-nous moins?  
sommes-nous meilleurs?

Chaque année, l'action et la réflexion de MDA s'orientent autour d'une thématique particulière. Cette année, nous avons eu envie de penser les limites et le dépassement de celles-ci. Que sont les frontières? Etymologiquement, la frontière renvoie au « front d'une armée », à une « place fortifiée faisant face à l'ennemi ». La référence première est donc issue du vocabulaire guerrier. Dans tous les cas, elles traduisent la notion de limite : géographiques ou territoriales, politiques, culturelles, identitaires : elles rendent l'imaginaire concret et visible. Mais les frontières relèvent avant tout de la confrontation à l'altérité, à la particularité, et à la différence. Elles interrogent notre rapport éthique à l'autre et à la société ? Comment accueillir l'autre, dans la perspective d'un enrichissement commun ? Comment aborder l'idée de la frontière sans parler de la citoyenneté, de l'exil et de l'actualité douloureuse des réfugiés ? Un monde sans frontières est-il possible? Ou cela relève-t-il de l'utopie d'une humanité enfin rassemblée, qui vivrait sans conflit? N'est-ce pas aussi ce fantasme qui a donné naissance à l'impérialisme et au colonialisme, tentation de la normalisation guidant la mondialisation ? Dès lors, les frontières sont-elles responsables des guerres et des violences ? Peut-être qu'elles expriment aussi, au-delà de ces contingences politiques et économiques, le droit à l'individualité et à la différence. Car la frontière est avant tout symbolique : il s'agit avant tout de nos propres limites intérieures, de notre finitude. La frontière-limite est ce qui nous résiste, ce qu'il est difficile – mais pas impossible – à dépasser, à penser. Mais c'est cet élan même qui pousse l'Homme à la créativité, à l'art, à l'inventivité, appelé à toujours se surmonter lui-même. « En art point de frontière », écrivait Victor Hugo, à raison. L'Homme est amené, sans cesse, à expérimenter sa liberté et ses limites : tant dans sa vie personnelle, que dans la collectivité et la société. Individuellement, les limites sont tout autant physiques qu'immatérielles, émotionnelles ou culturelles. Elles peuvent générer un sentiment de sécurité ou encore d'exaspération ou de frustration. Qu'arrive-t-il, dès lors, lorsque nous sommes hors limites ? Nous pouvons découvrir un nouveau champ de liberté, créer de nouveaux territoires, de nouvelles relations. Mais en aucun cas, la liberté ne peut se désolidariser des notions d'égalité et de fraternité, qui lui donnent sens. Qui en sont les garants et les gardiens, aussi. Il faut donc relever toute l'ambiguïté qui rôde autour de la notion de frontière : elle interdit en même temps qu'elle protège. Et même, elle invite au dépassement, car toujours, elle demande à être traversée, à ouvrir de nouveaux territoires jamais imaginés, intérieurs comme extérieurs. L'Homme est, fondamentalement, un être aspirant à la liberté, tendu sur le fil du « dedans/dehors », du « fini/infini », entre les marges, tendu vers l'horizon. Jusqu'où ira-t-il ? En utilisant l'art et la culture comme support, nous proposons des outils éducatifs et pédagogiques qui valorisent la reconnaissance, l'insertion et l'intégration sociale. La culture est inséparable du développement ; elle est un investissement – ou plutôt un pari sur le futur. C'est elle, mémoire vivante de l'homme, qui donne sens et porte le monde. Elle encore qui nous permet de nous affranchir des limites.

## HORS LIMITES OUT OF LIMITS

15.06 - 01.07.2017

Restitution des projets artistiques conduit par Mémoire de l'Avenir pour la saison 2016-2017, en France, en Allemagne, en Israël/Palestine et en Turquie.

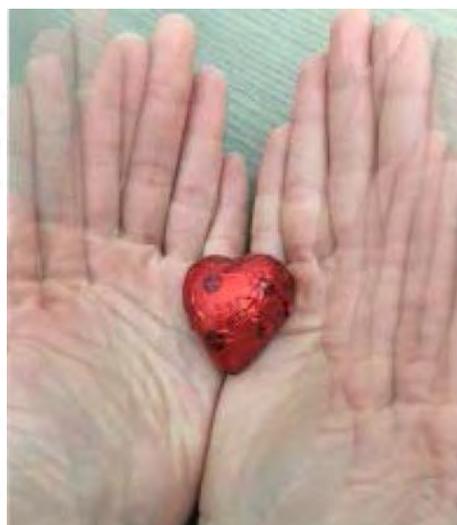
**VERNISSAGE** le **15.06.2017**  
à partir de **15H30**

Photographie: Zeynep Ayar, Jean Ploek, Sylvain Barès.

**Galerie Mémoire de l'Avenir**  
45/47 rue Ramponeau Paris 20  
+33 9 51 17 18 75  
M° Belleville [2 - 11]

Ouvert: Lundi - Samedi 11H-19H  
www.memoire-a-venir.org  
m.cerrini@memoire-a-venir.org

Nous remercions pour leur soutien tous nos collaborateurs, adhérents et partenaires 2016-2017.



## HORS LIMITES OUT OF LIMITS

15.06 - 01.07.2017

## HORS LIMITES OUT OF LIMITS

7.07 - 26.08.2017



### VERNISSAGE / OPENING

7 juillet / July 7th - 19H

Bouka  
Peter Brandt  
Georges Miankiri Gamthety  
Louise Gros  
Marie-Christine de Jong  
Estelle Jouili  
Riccardina Montenero  
Larissa Riahi

@

Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future

45/47 rue Ramponeau Paris 20 / Tel: 09 51 17 18 75

Ⓜ Belleville [2 - 11] - ouvert du lundi au samedi 11H-19H

m.cerrini@memoire-a-venir.org

www.memoire-a-venir.org



Pour sa programmation estivale et suite à un appel à candidature, Mémoire de l'Avenir a sélectionné 8 artistes internationaux pour interroger son thème annuel 2017: *Hors Limites*. Que sont les frontières? Etymologiquement, la frontière renvoie au « front d'une armée », à une « place fortifiée faisant face à l'ennemi ». La référence première est donc issue du vocabulaire guerrier. Dans tous les cas, elles traduisent la notion de limite : géographiques ou territoriales, politiques, culturelles, identitaires : elles rendent l'imaginaire concret et visible. Mais les frontières relèvent avant tout de la confrontation à l'altérité, à la particularité, et à la différence. Elles interrogent notre rapport éthique à l'autre et à la société ? Comment accueillir l'autre, dans la perspective d'un enrichissement commun ? Comment aborder l'idée de la frontière sans parler de la citoyenneté, de l'exil et de l'actualité douloureuse des réfugiés ? Un monde sans frontières est-il possible? Ou cela relève-t-il de l'utopie d'une humanité enfin rassemblée, qui vivrait sans conflit? N'est-ce pas aussi ce fantasme qui a donné naissance à l'impérialisme et au colonialisme, tentation de la normalisation guidant la mondialisation ? Dès lors, les frontières sont-elles responsables des guerres et des violences ? Peut-être qu'elles expriment aussi, au-delà de ces contingences politiques et économiques, le droit à l'individualité et à la différence. Car la frontière est avant tout symbolique : il s'agit avant tout de nos propres limites intérieures, de notre finitude. La frontière-limite est ce qui nous résiste, ce qu'il est difficile – mais pas impossible – à dépasser, à penser. Mais c'est cet élan même qui pousse l'Homme à la créativité, à l'art, à l'inventivité, appelé à toujours se surmonter lui-même. « En art point de frontière », écrivait Victor Hugo, à raison. L'Homme est amené, sans cesse, à expérimenter sa liberté et ses limites : tant dans sa vie personnelle, que dans la collectivité et la société. Individuellement, les limites sont tout autant physiques qu'immatérielles, émotionnelles ou culturelles. Elles peuvent générer un sentiment de sécurité ou encore d'exaspération ou de frustration. Qu'arrive-t-il, dès lors, lorsque nous sommes hors limites ? Nous pouvons découvrir un nouveau champ de liberté, créer de nouveaux territoires, de nouvelles relations. Mais en aucun cas, la liberté ne peut se désolidariser des notions d'égalité et de fraternité, qui lui donnent sens. Qui en sont les garants et les gardiens, aussi. Il faut donc relever toute l'ambiguïté qui rôde autour de la notion de frontière : elle interdit en même temps qu'elle protège. Et même, elle invite au dépassement, car toujours, elle demande à être traversée, à ouvrir de nouveaux territoires jamais imaginés, intérieurs comme extérieurs. L'Homme est, fondamentalement, un être aspirant à la liberté, tendu sur le fil du « dedans/dehors », du « fini/infini », entre les marges, tendu vers l'horizon. Jusqu'où ira-t-il ?



GAMTHETY GEORGES MIANKIRI

HUITIÈME SENS

01.09 - 02.10.2017

VERNISSAGE / OPENING

1er SEPTEMBRE - 19H

Soirée événement / Evening event:

Art & Engagement - 21 Septembre 19h30

@ Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future  
45/47 rue Ramponeau Paris 20 / Tel: 09 51 17 18 75

M 21 Belleville - Ouvert du Lundi au Samedi 11h - 19h

m.cerrini@memoire-a-venir.org  
www.memoire-a-venir.org  
www.artsandsociety-iygu.org



HUITIÈME SENS

01.09 - 02.10.2017

Du 1er septembre au 2 octobre 2017, Mémoire de l'Avenir accueille l'artiste **Georges Miankiri GAMTHETY** pour une exposition individuelle intitulée « Huitième Sens », avec le vernissage le vendredi 1er septembre à partir de 19h et une soirée événement "Art & Engagement" le jeudi 21 septembre à partir de 19h30.

Georges Miankiri GAMTHETY est né le 23 avril 1975 au Tchad pour n'y vivre que ses toutes premières années. Car c'est à l'âge de 2 ans qu'il viendra s'installer à Clichy-sous-Bois avec ses parents, frères et soeurs. Il grandira et étudiera au milieu des tours du 93 tout en développant sa facette artistique. Cultivant une réelle passion pour le dessin, il réalise sa toute première bande dessinée à l'âge de 8 ans et débute en 1992 un BEP Communication Graphique à Bobigny, l'amenant à conceptualiser divers projets.

Que ce soit dans un cadre personnel, associatif ou de concours, Georges enrichit ses compétences tant en infographie qu'en création publicitaire. Il décroche en 1997 son Baccalauréat Professionnel. Entre temps, il revêt les casquettes de responsable de communication dans des associations, de décorateur extérieur, d'organisateur d'exposition de tableaux, et obtient le 1er prix de la fresque pour la Coupe du Monde de Football 1998 remis par Marie Georges Buffet. En 1999, il obtient un DEUG en Arts et Objets à Paris VIII et s'occupe de la conception visuelle au sein de Dior Couture et Yves Saint Laurent.

Engagé auprès du service jeunesse de Clichy-sous-Bois, il se charge de l'organisation de divers festivals et autres manifestations culturelles, se préoccupant des jeunes de sa propre ville. En 2001 est créée l'entreprise « Bens, Chacun Son Style » de conception et création graphique publicitaire, consulting et suivi de projets, Georges étant également spécialisé dans la stratégie de communication.

Il réalise *Clichy-Sous-Bois Lord* et coécrit *Pourquoi la France brûle*, relatant la dureté du mode de vie des jeunes de banlieues parisiennes.

Ayant de nombreuses expériences dans la régie et l'assistantat de production, il écrit et régit entièrement le court métrage *Dynamo Love*, présenté durant l'exposition, qui sera inscrit au Festival de Cannes en 2011. Dans le cadre d'un projet ponctuel, il occupe en 2013 le statut de consultant en stratégie de communication pour la municipalité de Gagny, ne perdant pas de vue ses compétences artistiques puisqu'il se remettra de manière assidue à la peinture.

Il s'y consacre pleinement depuis, multipliant les expositions personnelles et collectives et participant à de nombreux festivals et événements, tout en maintenant son implication auprès des jeunes du 93 en intervenant dans des ateliers en ZEP et en TAP.



**Yaniv Janson**  
**Please Do Touch**  
6.10 - 6.11.2017



**Yaniv Janson**  
**Please Do Touch**  
6.10 - 6.11.2017

**VERNISSAGE / OPENING** 18.10.2017 - 19h

Table ronde / Round table :  
- Yaniv Janson, artiste  
- Bernadette Grosyeux, présidente d'Eg'art  
- Guillaume Dumas, chercheur à l'Institut Pasteur

Performance - Veronica Antonelli, chanteuse lyrique

@ Mémoire de l'Avenir / Memory of the Future  
45-47 rue Ramponeau Paris 20 / Tel : 09 51 17 18 75  
M21 Belleville - Ouvert du Lundi au Samedi 11h - 19h

m.cerrini@memoire-a-venir.org  
www.memoire-a-venir.org | www.artsandsociety-iygu.org



**Yaniv Janson** est un jeune artiste et commentateur politique. Grâce à son art, il travaille à sensibiliser les gens aux problèmes environnementaux et sociaux et à faire évoluer le grand public. Il a exposé son travail en Nouvelle-Zélande et à l'étranger. La passion de Yaniv est de donner une voix à des personnes plus handicapées tout en contribuant à la société.

*«Travailler vers des objectifs environnementaux cruciaux permet à Yaniv de donner à sa communauté, en prouvant que le handicap n'est pas un obstacle à la réalisation et au partage d'un message social avec d'autres.»* Bernadette Grosyeux, Présidente, Eg'Art, Paris, France

*"J'ai eu le privilège d'observer le voyage créatif de Yaniv depuis son inscription en tant qu'étudiant à "The Learning Connection". Au début, Yaniv ne pouvait expliquer les processus d'inspiration et de réflexion derrière son travail. Il parlait plutôt de la façon dont il crée un oeuvre, peut-être en supposant que cela permettrait de comprendre le «pourquoi». Depuis ses débuts, Yaniv a appris à expliquer linguistiquement sa vision unique et son expérience du monde. De manière intéressante, ce développement influence son langage visuel et ses processus créatifs conduisant à un nouveau travail ".* Marcel Baaijens, Director, Sitdance and Nontropolis.com

Il exprime des points de vue uniques et subjectifs sous un angle à la fois éthique et esthétique. C'est dans cet esprit que Mémoire de l'Avenir a décidé d'exposer son travail et ses idées autour de l'exposition Please Do Touch, du 6 octobre au 6 novembre 2017 et d'organiser une table ronde avec l'artiste et des spécialistes le 18 octobre.



## GLOBAL REPORTS

Mémoire de l'Avenir | MDA – Arts and Society – IYGU

IYGU, CIPSH, WHC, UNESCO-MOST and MDA launched a CALL FOR PARTICIPATION initiating a **worldwide movement of artists** who can testify the impact of the Arts in societies and the importance of local proposals on a global level.

A universal impact of the arts and cultures in societies, beyond borders,

January – February 2016 – Following an invitation by CIPSH (Dr. **Luiz Oosterbeek**) to take a lead of an **international movement of the arts,**

**And following** a study of the objectives of IYGU- the WHC, the Project *Arts and Society* has been written (by M. Berriet in collaboration with the team of MDA) and was **accorded** by Pro.**Benno Werlen**, Dr. **Luiz Oosterbeek** and Dr. **John Crowley**.

February to Mars – 2016

- Constitute a secondary team to Mémoire de l'Avenir (MDA), 8 volunteers that worked with us daily on the Arts and Society open calls and communication, funds raising and collection of Data.
- Create 9 different mailing accounts for the team
- Refine and conclude the open call / including technical charts and design an open call to be published
- A creation of fiche technic for the open call
- Creation of 3 different agenda and budgets corresponding with agenda of the WHC and the dates for the open calls
- Creation of evaluation forms for the artists and for projects

February 2016 to February 2017 - the open calls are spread via:

- all Institute Française around the world
- UNESCO-most, CIPSH, IYGU.
- Via cultural centers and galleries around the worlds
- Via Artistic and cultural platform on the internet
- An Opening of a Round Cube address for reception of projects by artists or organizations, titled: Mémoire de l'Avenir [iygu.whc@memoire-a-venir.org](mailto:iygu.whc@memoire-a-venir.org)
- Follow daily this address for reception of videos and corresponding

From May 2016 to present time – corresponding daily with institutions and artists around the world

6 of April 2016 – A Memorandum of Understanding (MoU) is entered into by and between the:

International Year of Global Understanding (IYGU) and the Global Action Center for Arts (GAC) Mémoire de l'Avenir, Paris.

Mars – April 2016

- Creation of internal platform + tools for a common work between us on the Open Calls, Funds raising, lists of contacts, etc.
- Creation of graphical Chart for the documents and for the future platform

Mars – October 2016

- Sent more than 800 open calls + more than 100 letters for funds raising to foundations, public and private institutions,

June 2016

- Meeting with Dr. John Crowley in UNESCO HEAD Quartiers,
- Representation of ARTS and SOCIETY – IYGU in UNESCO head quartiers meeting on the 21<sup>st</sup> of June
- the **open call** has been translated into 9 languages
- Update MDA's site with a new field: ARTS and SOCIETY – IYGU  
[http://www.memoire-a-venir.org/crbst\\_117.html](http://www.memoire-a-venir.org/crbst_117.html)

August 2016

- Deposit Global pluralism award – In EN
- Write a Paper-on the theme: Conservation of Cultural Heritage for Luiz, on the conservation of the works of Arts and Society later on

Sept – December 2016

- Reception of artists projects : Videos, PDF, letters, etc
- cross communication between artists/projects and MDA
- creation of Logo + Complete CAHIER DES CHARGES for the Platform ARTS and SOCIETY – IYGU
- creation of the design for A&S platform

December 2016

- Open a professional Vimeo account for the videos
  - Identifying : [iygu.whc@memoire-a-venir.org](mailto:iygu.whc@memoire-a-venir.org) / PASSWORD : 4547ramponeau
- Open Gandi Account for a 20G (server size) and a Name of Domain for the platform : [www.artsandsociety-IYGU.org](http://www.artsandsociety-IYGU.org)
- Open a FB Page for Arts and society : <https://www.facebook.com/artsetsociete/>
- Open with Google service an account for Participation in ARTS & SOCIETY platform and movement
- +
- Creation of the Fiche for participation – an interactive index cart- on line: <https://script.google.com/macros/s/AKfycbzOppwtMHXom0-eXVysl-k26MDTRsOGVqD0k2O6oZsotUNG1gg/exec>

October 2016 to February 15 – 2017 –

- Resend all the open calls around the world,
- Meet with few expert in the fields of Platform, of interactive media, for best resolution of storage of videos, reception of materials, type of platform to develop, etc
- Up to date we Collected 130 projects from 4 corners of the world.

December 2016 - **ARTS and SOCIETY – IYGU in the NUIT D'IDEES** à Paris by the Institute Français :

Dans le cadre de la Nuit des Idées initiée par l'Institut Français, Mémoire de l'Avenir organise une rencontre lors de laquelle nos invités débattront de leurs points de vue respectifs autour de la thématique d'« un monde commun ».

**Invited :**

Jacqueline Salmon, photographe / Bénédicte Philippe, journaliste, critique d'art, Télérama Sortir / Guillaume Lebrun, photographe, auteur de l'ouvrage Melos

Dec 2016 - Mars 2017

- Writing the CAHIER DES CHARGES for the Site Arts and Society-IYGU.org
- Finding the company: Agency Mobile for the creation of Word Press
- Starting to work daily with a Director Artistic - Labib ABDEREMANE
- Creation of Site Arborescente
- Creation of Graphical Chart + logos
- Reception of projects and insertion into Vimeo and Platform
- Creation of Home page and FB tools
- Deposit funds raising a foundation, Agnes B. CCCB institute in Barcelona, minister of culture FR, Fond EU with Luiz, Mairie Paris, ETC.,

December 2016 - February 2017

- Preparation for the WHC Conference,
- Selection of projects and dialogue with project holders for the WHC
- Constitution of the Arts and Society project proposition for the WHC
- Creation of documents for 2 symposiums ( 12 papers) + 13 artistic demonstrations via different fields of expressions and domain of the arts + 5 workshops:

1. **SYMPOSIUM** : 13 propositions:

<https://www.yousendit.com/download/dDZleW4zTWM1R094djlVag>

2. **INTERVENTIONS ARTISTIQUES** : 13 propositions with budgets + technical index:

<https://www.yousendit.com/download/dDZleW4zTWM1UjVESjlVag>

3. **ATELIERS** : 5 ateliers participatifs

- Meeting with Pro. Robert Halleux and Luiz in the Academia Française for the event WHC
- Updating all the documents following the above meeting and resending information to all participants

Mars – April 2017

- Overture of the Platform <http://artsandsociety-iygu.org>
- Creation of communication tools + 2 campaign of publication paid by MDA for FB
- Communication about the platform via FB, MDA site, Mailing,
- **Signing a contract of 20h/week - a CDI under a CAU, for M. Labib Abderrmane** for the Arts and Society Project
- The platform requires daily work to update and enter projects,
- Communication with participants,
- Translations and tool making for the platform
- Screening videos for tagging

- Continue funds raising and communication with the artists participants from 4 corners of the world
- Formation for 2 persons on Word press for the Arts and Society Platform
- Feeding daily the FB *arts and society* with Arts and Culture project somewhere in the world...
- Preparation of the installation by MDA/ For WHC :
  - Design
  - Editing videos
  - Mis-en relationship with the artists
  - Fiche technic and budgets
  - Etc....

Margalit BERRIET Presidente &  
ABDEREMANE LABIB - Responsable du développement numérique

Mémoire de l'avenir  
12/11/2016 - 02/10/2017



M É M O I R E  
D E  
L ' A V E N I R

**ARTS AND SOCIETY**

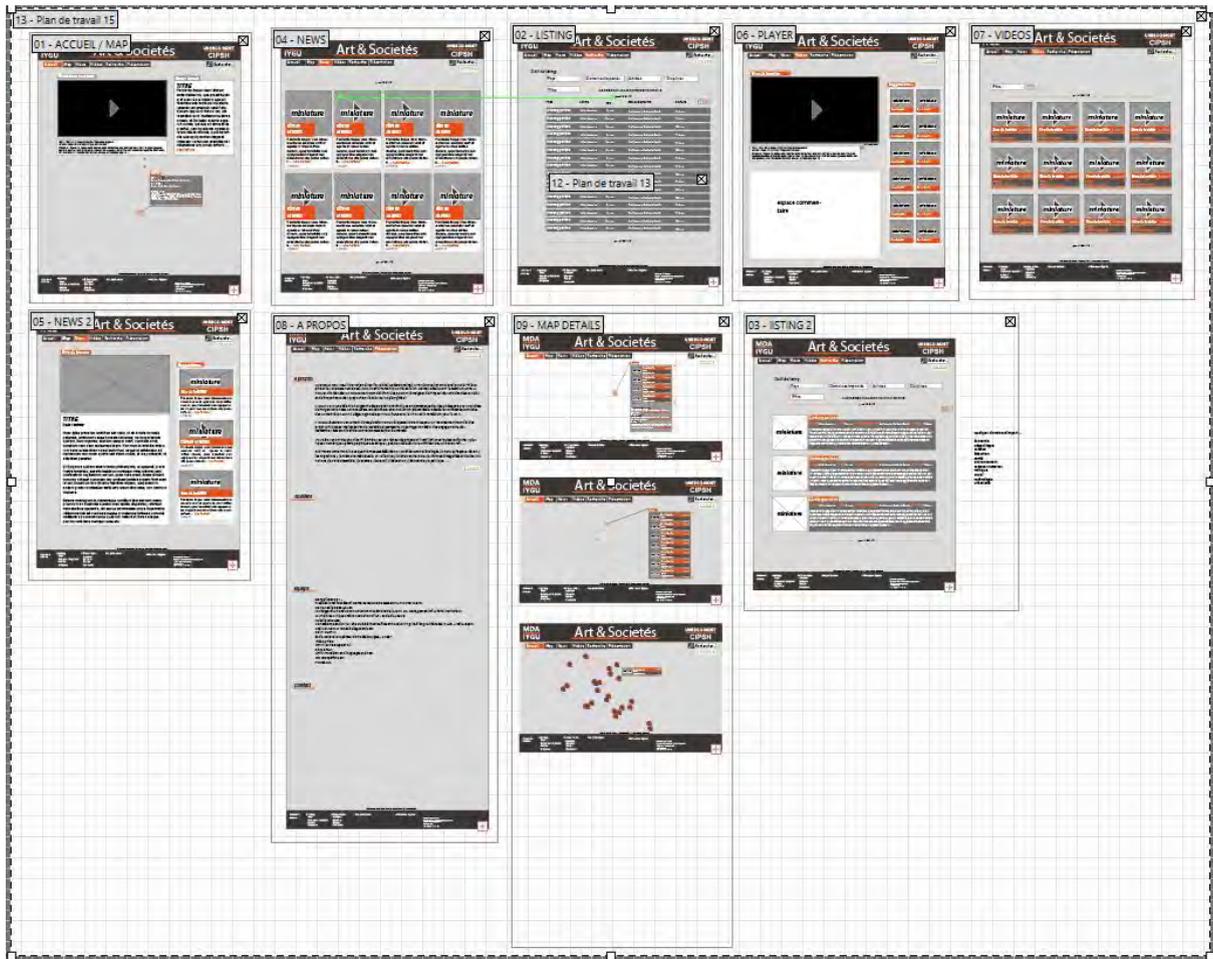
A universal impact of the arts and cultures in societies beyond border

IYGU | UNESCO-MOST | CIPSH | MDA

RAPPORT D'ACTIVITÉ **ARTS and SOCIETY**

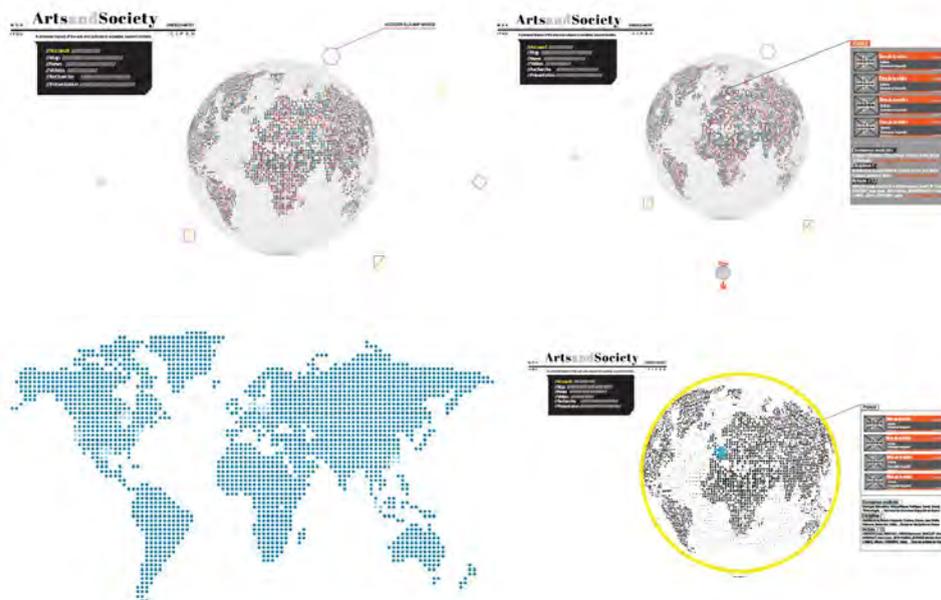
PLATFORM

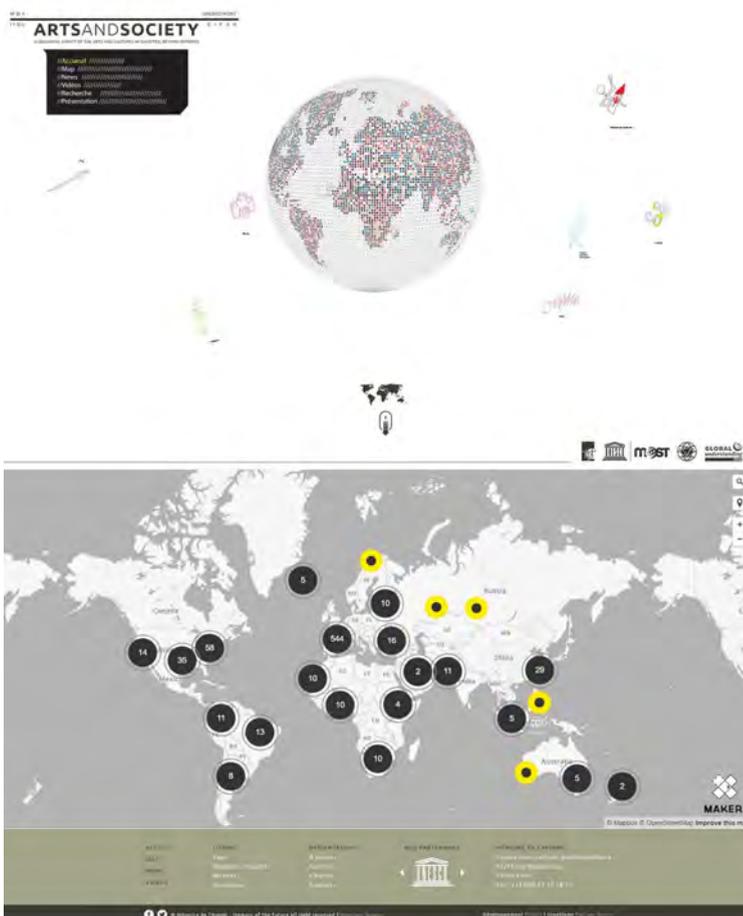




## DÉCEMBRE

Toujours sur le site Arts and Society, la maquette a encore changé avec une nouvelle idée pour la page d'accueil et des recherches supplémentaires d'une solution map pour la page Map qui répertorie tous les artiste sur une carte géographique selon leur lieu d'activité.





Pour cette nouvelle page d'accueil qui se voulait plus épurée, je suis partie d'un croquis proposé par Margalit Berriet celui-ci représentait une terre au centre avec des symboles flottants autour. J'en ai fait une maquette sur photoshop en y intégrant une idée de la solution Map OpenMap. Le résultat final de l'animation est la deuxième image de ce document (page 2).

Milieu decembre, nous cessons de travailler avec la première équipe developper designer pour plusieurs motif leur peu d'investissement étant le premier. Nous demandons à l'agence Mobil de s'occuper de la réalisation du site et ce en suivant les bases que nous avons déjà posées. Après plusieurs discussions et retour, nous sommes finalement revenu sur la

première idée avec plus de sobriété. Nous nous sommes arrêtés sur une solution GoogleMap pour la page répertoriant les artistes et projets à travers le monde et avons remplacé l'animation javascripte par un gif reprenant des visuels provenant d'une installation de Maa Berriet et qui est pour ma part le meilleur élément graphique qui synthétise tout ce projet.

Travailler avec l'agence Mobil n'était pas très évident. Ces derniers nous demandaient souvent des informations qu'ils possédaient déjà et sur les maquettes et sur le cahier des charges. i.

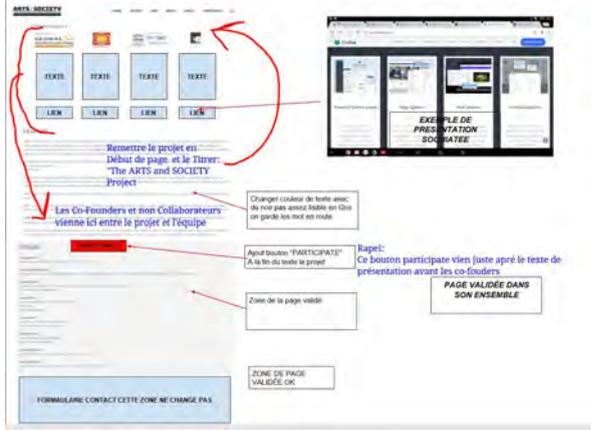
## JANVIER

Création du Logotype final de Arts and Society. Nombreux échange je fais la médiation entre



l'agence Mobil et MDA ainsi qu'avec L'agent technique de notre serveur chez Gandi. De Janvier à février il y a eu beaucoup de répétitions et le projet n'avancait pas. J'en ai attribué la faute au directeur de l'Agence Mobil car il ne faisait pas circuler nos

informations au développeur. J'ai donc demandé à être en contact direct avec ce dernier dès Février afin que nous avançons de manière plus efficace. Les images qui vont suivre témoignent d'un surplus de travail inutile mais qui se trouvait être nécessaire au yeux de notre prestataire. soit encore des maquette de chaque page et une charte graphique définitive.



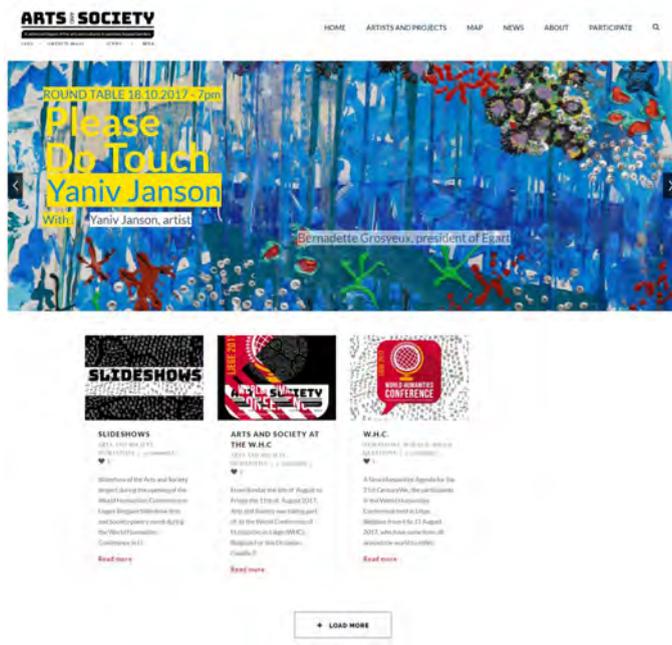




Depuis l'ouverture du site, je m'occupe de l'entretenir en contenu en mettant en ligne les artistes, en contactant ces derniers lors d'informations ou documents manquants et pour les tenir informés de la mise en ligne de leurs projets. Je maintiens le site de façon régulière en mettant les plugins à jour et ai récemment ajouté quelques éléments de sécurité complémentaires.

En parallèle, Isabelle Gosard nourrit le tableau fiche artiste en y entrant les artistes participants et en uploadant les vidéos sur Vimeo ce qui facilite leur mise en ligne. Des modifications et évolutions diverses se sont produites sur certaines pages avec l'évolution du projet. Le dernier changement notable récent étant l'ouverture de la page News suite au retour de la Word Humanity Conference, notamment du fait que nous sommes amenés à travailler plus étroitement avec les artistes participants et qu'en parler via cette page news nous permet de donner plus de dynamisme au site dans l'espoir d'avoir plus de visibilité.

## Rubrique News



# INSTALLATION WHC

Conception et modélisation 3D d'une installation Arts and Society pour la World Humanities Conference.

Travail fourni sous format pdf détaillant chaque aspect de l'installation ainsi qu'une liste détaillée du matériel nécessaire et du coût.

Au final l'installation n'a pas pu être présentée comme prévu pour des raisons budgétaires.



**ARTS and SOCIETY**

A universal impact of the arts and cultures in societies beyond borders  
A global movement of artists and projects reflecting on their impact in societies and the importance of local proposals upon a global plan



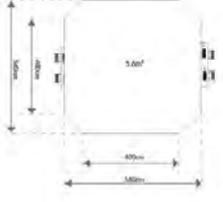
1- Vue en perspective de l'installation représentant le logo Arts and Society sur le mur de face, et le dispositif de consultation placé au site en ligne Arts and Society en face du miroir de droite.



2- Vue de face, représentant le logo Arts and Society, et les deux dispositifs de consultation placés au site en ligne Arts and Society des deux côtés droit et gauche de l'installation.



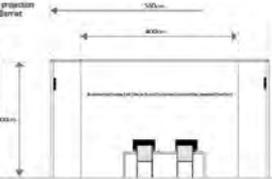
3- Vue en perspective rapproché, au niveau de l'entrée de l'espace de projection de l'installation. Nous pouvons distinguer l'ensemble obtenu au dessus de la projection et le petit cube qui sert d'accès au public. Sur la droite de cette vue, nous voyons l'espace de consultation du site web avec ses deux points de travail et deux chaises. Ce dispositif est reproduit à l'identique sur le côté gauche de l'installation.




INSTALLATION FOR THE WORLD HUMANITIES CONFERENCE par Miroslav de Pavlov pour Art&lang Société s.r.l.



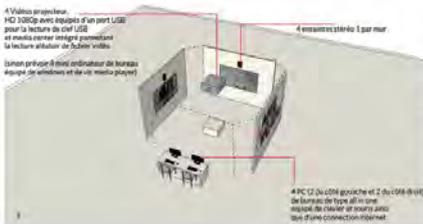

à projection d'écran



1- Vue du côté droit avec les dimensions eses (un espace de 5.6m<sup>2</sup> avec des mur de 4m de la 3m de haut) et la plaque d'accroche du sur le mur droit. Installation étant symétrique, les dimensions égale des 4 côté.

2- On retrouve le même logo sur le côté tout comme sur le côté dos

3- Vu de face coupe



4 Vidéo projection HD 1080p avec supports d'un port USB pour la lecture de pdf, ppt et media center intégré permettant la lecture vidéo en Full HD.

(selon préférence il sera introduit un bureau équipé de ordinateurs et de un media player)

4 essences sténos 1 par mur

4 PC 12 ou côté gauche et 2 du côté droit de bureau de type all in one équipé de écran et souris avec une d'une connexion réseau.

1- Vue en perspective isométrique en plongée, cette vue met l'accent sur la toiture

2- Une autre vue en perspective étant cette fois-ci face à l'entrée vers l'espace de projection. Nous pouvons voir le dispositif des 4 video projecteurs.

3- Vu similaire à la vue 1, mais avec le plafond et le mur de droite en moins. Afin d'avoir une vue dépourvu sur l'intérieur de l'espace de projection.




En Octobre 2017 J'ai fait un point sécurité sur le site, mis à jour le thème et les plugin, sécuriser l'accès au répertoire et fichiers sensibles, et installé un plugin de sécurité supplémentaire en plus du fichier htaccess. J'ai aussi déplacer et renommer le fichier wp-login.php pour qu'il ne soit plus détecté par quiconque essaiera de l'atteindre. J'ai pu ainsi constater que nous subissons des attaques en moyenne toutes les minutes ces attaques ne sont pas personnelles mais sont orientées vers tous les site qu'importe le propriétaire elles sont orientées à l'aveugle et les buts sont variés.



Ci-dessus, un rapport quotidien sur ces attaque

Ci-dessous, un extrait détaillé avec les adresse ip des assaillants et les raison du signalement.

IPs récemment bloquées | [Voir tout](#)

IP	Hôte	Expire le	Raison	Action
160.176.81.235	160.176.81.235	18 octobre 2017, 17 h 01 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
117.102.49.34	117.102.49.34	18 octobre 2017, 16 h 52 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
182.70.243.16	abts-mp-dynamic-016.243.70.182.airtelbroadband.in	18 octobre 2017, 16 h 48 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
216.75.172.224	216-75-172-224.ded.execulink.com	18 octobre 2017, 16 h 36 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
115.132.27.73	115.132.27.73	18 octobre 2017, 16 h 32 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
103.215.148.73	103.215.148.73	18 octobre 2017, 16 h 28 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
89.216.20.2	studio.publikum.rs	18 octobre 2017, 16 h 27 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
209.192.121.150	209.192.121.150	18 octobre 2017, 16 h 23 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
197.200.42.153	197.200.42.153	18 octobre 2017, 16 h 19 min	Tentative d'accès: wp-login.php	Supprimer
IP	Hôte	Expire le	Raison	Action

A l'heure actuelle, sur les 150 projets que nous avons reçu, seulement 45 sont en ligne. Une solution efficace pour les mettre en ligne plus rapidement est d'en faire une tâche dédiée. Chose que j'avais réussi à mettre en place un temps mais qui n'a pas tenu du fait d'autre mission à remplir et donc un manque certain d'effectif pour un projet d'une tel envergure.

Il faudrait aussi repenser la structure des pages car la solution actuelle n'est pas la plus simple. Il faudra aussi et ce d'ici Decembre 2017 changer de protocole de transfert hypertext, soit passer du http au https car les navigateurs et les moteurs de recherche deviennent de plus en plus sélectifs pour l'affichage de site et ceux ne respectant pas le https seront catalogués site dangereux dès decembre 2017



## ARTS and SOCIETY - SESSION REPORT

send it to: [whc2017@unesco.org](mailto:whc2017@unesco.org) ; [cipsh@unesco.org](mailto:cipsh@unesco.org); [cipsh.humanities@gmail.com](mailto:cipsh.humanities@gmail.com))

Place and date: Salle Pousseur , Site Opera, On the 8th of August 2017

### Title of Session ARTS and SOCIETY

Coordinator:

Name Margalit BERRIET /

affiliation- Mémoire de l'Avenir, CIPSH, Unesco-Most & IYGU,

Email : [Margalit.berriet@gmail.com](mailto:Margalit.berriet@gmail.com) /

### ABSTRACT:

Arts and cultures are powerful and ideal mediators in the constitution of social realities, via learning and interchange. Arts and cultures are a journey into the world of mankind, beyond political or religious limits. Art is an expression and a mirror of the human mind. It criticizes, proposes, invents, thinks, transforms. It records our pluralism. It allows individual's development within collectives of cultures, of economies, and of conflicts.

A mediator for dialogue, art connects the past, the present, and the future, while offering original practices of abstract and utilitarian methods, ideas, inventions, practices and aesthetics.

Artists demonstrate and reflect upon all matters of societies, and create encounters between people. New initiatives should favor access to common, universal, and plural values, and should seek to connect local with global problems and solutions. With the Arts we encourage global implications and enhance participation beyond borders on issues such as education, the environment, natural science, ethics, and esthetics.

### Intervention 1

Name Margalit BERRIET – Mémoire de l'Avenir

Abstract: PREFACE- to Symposium:

Arts & cultures are a journey in the world of mankind, The are bridging between people, continents, cultures, civilizations, time...Man looked at nature as at the nature of his own body and attributed sense aiming to produce ways to live and to communicate. His comprehension became the bricks of all expressions, giving birth throughout time also to rites, habits, ceremonies, laws, celebrations, conflicts, Arts . Via the arts, we can illustrate a general schema of communication that transcends all time & differences. It permits to better understand our existence, limits, symbols & languages, as our philosophies, choice of living, histories, civilization as well as our choices towards the future.

## **Intervention 2**

Name : Alexandre Dang, artist and engineer

Affiliation: ARTS and SOCIETY and Solar Solidarity International (a non-profit international association) (AISBL): [www.solarsolidarity.org](http://www.solarsolidarity.org)

Email : [alexandre@alexandredang.com](mailto:alexandre@alexandredang.com) / [www.alexandredang.com](http://www.alexandredang.com)

### **ABSTRACT:**

Alexandre Dang is originally from a scientific background. Convinced of the need to raise awareness of the potential of environmental friendly technologies (eco-technologies) and sustainable development, he developed his artistic creation often incorporating solar energy as source into his kinetic art works. Through his work, he contributes educating the general public on the theme of climate change and the power of renewable energies in this context, which represent the major challenge for the future.

Though the sun provides 10,000 times more energy to the earth than humans need, more than 1.3 billion people still do not have access to electricity. The pressing need to address this issue is the driving force of Alexandre Dang's artistic commitment, where he combines scientific approach, environmental concern and humanism.

He designs in particular: "Dancing Solar Flowers" and "Wind Flowers". The flowers are set horizontally to form a "field" or vertically to form a "vertical garden". Flowers embody by essence the beauty of nature. In his works, Alexandre Dang tries to give them a dimension which is poetic by breathing life into them using renewable sources of energy. These flowers often trigger surprise, wonder, questioning... and thus bring the viewers to think about the underlying subjects which are addressed. He questions our current use of energy, and to think about the possibilities that renewable energy can offer. Indeed, his works reflect the instability of a world in constant turmoil, questioning, transformation... especially concerning sustainable energy, as energy is a major issue for the future of humanity. Alexandre Dang has also developed a pedagogic aspect to his sustainable art, using it to educate young people about the potential of eco-friendly technologies with a focus on renewable energy. He has founded Solar Solidarity International (a non-profit international association) to raise awareness on the potential of renewable sources of energy and to support solar electrification of schools in developing countries.

## **Intervention 3**

Name : Radha and Rani Binod Sharma

Affiliation: ARTS and SOCIETY and [www.imafoundation.com](http://www.imafoundation.com)

Email : [radhabinod@lmafoundation.com](mailto:radhabinod@lmafoundation.com) , [info@imafoundation.com](mailto:info@imafoundation.com), [www.imafoundation.com](http://www.imafoundation.com)

### **ABSTRACT:**

[IMAFoundation.com](http://IMAFoundation.com) is a London based organisation dedicated to promoting artistic talent from India onto the international stage. The founders have each three decades of experience from the fields of psychology and art which has helped them identify the gold standards underpinning creative living and maximising human potential. Helping individuals deploy powerful inner resources to live well and achieve transformational/creative impact in their lives is a powerful social change tool. The paper entitled ANUBHAV focuses on how best to educate and practically guide people to help them flourish personally and maximise their contribution to society through collaboration and creativity.

This presentation will focus on the need to address important societal challenges vis a vis energy, engagement and the cultivation of human potential and creativity. Many in society and particularly in organisational systems feel constrained, underutilised and diminished in terms of their ability to find meaning and fulfilment in their lives. These issues are important to address as cultivation of human energy and creative potential is wasted on a broad basis. Harnessing human energy is therefore becoming an imperative and integral to sustaining the efficacy and sustainability of individuals and the organisations they serve. Despite the prevalence of this social malaise the solutions are also being understood and applied from the new emerging fields of Neuroscience, Positive Psychology and Authentic Leadership. The session will highlight practical approaches used in business by individuals and leaders to help optimise well-being and maximise creative contribution.

#### **Intervention 4**

Name : Dan Baron Cohen,

Affiliation: ARTS and SOCIETY and Transformance Institute BRAZIL ;

<https://brazilfoundation.org/project/instituto-transformance-cultura-e-educacao-institute-transformance-culture-and-education/>

Email [danbaronmst@hotmail.com](mailto:danbaronmst@hotmail.com)

#### **ABSTRACT**

Emerging from 40 years of performance-based cultural projects in communities at risk and decades of experiment within the World Social Forum and World Alliance for Art Education,

'Rivers of Meeting' has dedicated eight years in Marabá City to nurture youth art-educators to preserve their Tocantins River in the Brazilian Amazon. By recovering and reinventing their Afro-Indigenous roots through contemporary performance, young art-educators and their 'community university of the rivers' intervene and mediate within their homes, streets, schools, universities, local economies and state-federal governments to advocate a sustainable, community paradigm of solidarity and cooperation. Our trialogic performance will demonstrate how visceral, compulsive legacies of exclusion, poverty and complicity become 'chosen ecologies of vital community'. It then invites participants to share their responses to the new micro-technologies which threaten the humanity, autonomy and sustainability of this intimate, youth-driven project in the heart of the very biome which regulates all ecosystems of the world.

5 Keywords : "community" "eco-cultural literacy" "transformance" "Amazon" "trialogic"

#### **Intervention 5**

Name : Anne Murray

Affiliation **ARTS and Society** - <http://cloudconversations.weebly.com/>

Email [anne@annemurrayartist.com](mailto:anne@annemurrayartist.com) / [www.annemurrayartist.com](http://www.annemurrayartist.com)

#### **ABSTRACT**

**Art as a Tool in Society** - Artist and Curator of Cloud Conversations, Anne Murray, brings together artists of exceptional integrity, intelligence, compassion, and determination, in one place to discuss how we can achieve a future that ends the *poverty of the mind* that we witness on a daily basis on this planet, to achieve a goal of universal humanity, and life lived with dignity and appreciation for all humankind. Artists from different countries around the world come together to discuss and create works to combat, challenge, and create reflection and dialogue about

racism, sexism, domestic violence, xenophobia, islamophobia, migration, and climate change Anne Murray is both an Irish and American video artist, writer, and curator of Cloud Conversations.

She obtained a Master of Fine Arts and a Master of Science in Theory, Criticism, and History of Art and Architecture from Pratt Institute in New York City, and a Bachelor of Fine Arts at Parsons School of Design in Paris. Her video poetry work addresses issues of exodus, isolation, homelessness, rape, and the internal struggles in relation to identity, borders, and nationalism in our contemporary society. In the past, she worked with at risk and incarcerated teens across Los Angeles with the Unusual Suspects Theater Company to help inner city kids feel a sense of belonging and hope through theater and art.

She also worked as an art teacher in China, Spain, and the United States and experienced the joy of sharing and using art to not only communicate, but to inspire compassion, metacognition, and to motivate change in oneself and in the way systems work in order to espouse a new multi-faceted approach to humanity based on meliorism.

From these and many other heartfelt experiences, she forged the will to form the project, Cloud Conversations, consisting of a group of artists from different parts of the world, who address issues of sexism, racism, domestic violence, xenophobia, and religious intolerance in their work and bring the motivation and impetus for change in their local and global community. It all starts with a conversation, both in person, and on the cloud and becomes a movement, an exhibition, a community project, a myriad of forms to create empathy and inspire understanding and change, through the connections formed from these global artists working in a myriad of disciplines and in a multitude of countries and languages.

At the conference, Murray presented some of the projects, themes, and works of the artists of Cloud Conversations that are creating a change in thought, acceptance, and understanding between many different individuals and communities throughout the planet

## **Intervention 6**

Name : Rodrigo Ramis

Affiliation : ARTS and SOCIETY and THÉÂTRE D'AILES ARDENTES/ <https://www.facebook.com/ailesardentes/>

Email [ailesardentes@gmail.com](mailto:ailesardentes@gmail.com), [rod.ramis@neuf.fr](mailto:rod.ramis@neuf.fr)

## **ABSTRACT**

### **L'IMPACT DE LA POÉSIE DANS LA SOCIÉTÉ**

Federico Garcia Lorca a donné, en 1933/4, une conférence intitulée Jeu et Théorie du Duende, dans laquelle il expliquait ce qu'est le Duende, et pourquoi il est si présent dans la culture du sud de l'Espagne.

Cette conférence, donnée deux fois, était elle-même, selon des témoignages, un exercice vivant de "Duende en Action". S'appuyant sur son parcours artistique divers, et à l'image de ce qui est rapporté des conférences de Garcia Lorca, Rodrigo Ramis propose une conférence vivante dans laquelle il montre ce qui est à l'oeuvre dans les poésies d'auteurs amérindiens contemporains et de textes anciens (Codex mayas notamment), de chants rituels afro-américains, pour qui les expressions artistiques étaient/sont spiritualité, créatrices de liens et d'éveil de mémoires ancestrales. Cette qualité se trouve également dans certains textes fondateurs comme le Tao Te King, ou dans certaines oeuvres d'auteurs contemporains, Henry Miller, William Saroyan, Herman Hesse. Cette conférence est une expérience d'un dépouillement, celui de la Présence directe, authentique, qui opère comme l'expression de ces poésies de la spiritualité, où verticalité et horizontalité se rejoignent, d'abord dans l'expérience individuelle, puis au sein d'un groupe réduit.

Rodrigo Ramis crée, au sein du Théâtre d'Ailes Ardentes, des actions vivantes qui empruntent à ces expressions pour créer des situations de lien et de transcendance.

## **Intervention 7**

Name : GAMTHETY GEORGES MIANKIRI

Affiliation : ARTS and SOCIETY

Email: [mgamthety@gmail.com](mailto:mgamthety@gmail.com)

## **ABSTRACT**

### **STREET ART - GRAPH, FINE ARTS**

Georges Miankiri Gamthety was born in N'Djamena, Chad. He is an Artistic Director, graduated from Paris VIII, and lives in Romainville, a suburb of Paris (France). His "Symphonik'art" of paintings and sketches witness his great sensibility to issues of society such as of human rights, the freedom of speech, about living together in respect between cultures, and education for all.

The artist's taste for Jazz is evident in many of his works, and like his music, his art, tags, graph are an attempt for a universal expression that transcends languages and time.

"My objective through my art is above all to share a "shadow" state of mind that will each time be "in lighted" by a positive and reassuring message, using the art as my tool..."

From the World Cup in 1998 official wall painting to the portrait of the former president Holland, his work can also be found in the streets, shops, schools, etc.

His productions were few times selected for Cannes festival.

He proposed his competence in quiet a few missions in Africa, and been supported by the Chad and the USA embassies.

## **Intervention 8**

Name : **Marten Berkman**

Affiliation : ARTS and SOCIETY

Email: [marten@northwestel.net](mailto:marten@northwestel.net) / <http://www.martenberkman.com>

## **ABSTRACT**

Marten Berkman is a visual artist, film maker and photographer living in Canada's subarctic. The theme of his work is the land and our relationship with it as an industrial culture. His practice has led to explorations ranging from the manufactured spaces at the heart of our urban centres, to the wilderness of remote environments on six continents. Insights into "nature" have been in places as ordinary as the freshwater spring on the farm, teeming with life. They have also been found where the elements almost eliminate life except in its most tenacious and robust forms: the Andes, Kalahari, Himalayas, arctic. And at the other end of the spectrum, I have been inspired where human life gathers and forms its most complex organization and extremes of the human condition: the heart of our urban culture. I am fascinated by our ancient relationship with the Earth, and how our very nature may or may not put us at odds with this planet. How does our creative and industrious nature balance with the rest of nature? The artistic practice this has inspired is about the duality (or illusion of it) between the natural and manufactured worlds: the ecology of our perception.

## **Intervention 9**

Name : Veronica ANTONELLI

Affiliation : ARTS and SOCIETY

Email: [veronikantonelli@hotmail.com](mailto:veronikantonelli@hotmail.com) / <https://www.veronicaantonelli.com/>

## **ABSTRACT**

### **Enchanted monuments: Vibration in the heart of Life,**

An heritage can be put in light thanks to the acoustics - an invisible part of the environment, that is transmitting emotions via sounds, as the sound of voice, for example « a Capella ». Sounds invites everyone to travel in the the sensoriality of one own self, while surrounded within a space that can be an historical site, or within nature as in an industrial sites.

It makes us understand that our environment is vibrating; it will prove the impact as the importance of our awareness of the relationship between Humans or animals with the world.

Intangible Heritage is one of the Essences of our Humanity and a singing voice as music will transmit this heritage to the people. Therefore, A singer is a medium between the living monument and the vibrating beings linked to nature. Vibrations induce every being: humans, animals, marine animals, insects and the material. Music reconnects us as a human being, beyond borders, it push us on being resilient and use Arts to embellish our Society as the constant relationships between individuals and others, as between people and their environments. Music is the sound of our bodies, of the world and of natures as it is a fantastic tool in preservation, in education and learning, in communication as in transmission.

#### Remarks, conclusions and recommendations

1. Text organised in numbered items: 8 sessions
2. Remark 1 – This Hightail link <https://spaces.hightail.com/receive/enrkRFdmQQ> is for the complete ANNEXES documents for each of the 9 speakers of the Symposium: ARTS and SOCIETY-CIPSH-UNESCO-Most-IYGU. Each attachment is numbered, the numbers correspond to the order of intervention 1, 2, 3.... Annexes includes: 1. PTT presented during the symposium by each of the speakers, 2. a Paper format publication, 3. few photos, 4. 1min30 video.
3. Remark 2 - Please download via this link <https://spaces.hightail.com/receive/D2VajNzlWi> 3 Files in PDF - of photos about the Arts and Society Installations, Evening Cafe Poetry, ETC..... Please down load the 3 PDF and look at slideshow in full size screen mode.(ctrl+L)
4. Conclusion 1 – Attached a PDF document as my conclusion for the A&S work and Symposium, as for the WHC-2017 – Titled : A&S-WHC-2017 - REPORTS to artists.

POST WHC in LIEGE 2017

## OUTCOME Reports for artists - Arts and Society

Good morning,

UNESCO wishes to revitalize the humanities through a global event where the most qualified representatives of the main disciplines will face the great challenges of our time.

The CIPSH (International Council of Philosophy and Human Science), founded in 1949, is one of the non-governmental organizations established by UNESCO to assist it in its mission (like the ICOM, the ICOMOS, the ICSU, etc.). It comprises several scholarly federations.

The World Humanities Conference aims at promoting a dialogue across the humanities disciplines, but also with other domains of knowledge and with society leaders, on several themes clustered around [six key societal challenges](#).

- 1<sup>st</sup> Key- Engagement "Choose together" - by all societal actors
- 2<sup>nd</sup> Key is Gender Equality.
- 3<sup>rd</sup> key - Science Education.
- 4<sup>th</sup> key OPEN ACCESS "Share results to advance" transparent and accessible.
- 5<sup>th</sup> key - is Ethics, based on shared values.
- 6<sup>th</sup> key - Governance. Prevent harmful or unethical developments in research and innovation.

**Under the above premises The project ARTSAND SOCIETY is organized and lead by Mémoire de l'Avenir - Mda with CIPSH - The International Council for Philosophy and Human Sciences, UNESCO-MOST, and the International Year for Global Understanding- IYGU.**

**ARTS AND SOCIETY EXPOSED YOUR projects all along** this exceptional week dedicated to the Humanities, at the World Humanities Conference (WHC) in Liege, from the 6<sup>th</sup> to the 12<sup>th</sup> of august 2017 please look at this link <http://www.humanities2017.org/en> for a complete historic, information, copy of sessions and conferences.

We exposed your projects thru:

1. **A NON- STOP PROJECTION of the 153 Projects, over a big screen, in random, all along the week, from Sunday the 6<sup>th</sup> of August 09:00- to Friday the 12<sup>th</sup> of August, 20:00, at the hall/salle: Philo II, at the site du XX Août, at the University of Liège in Belgium.**
2. On Sunday the 6<sup>th</sup> of august, **during the Opening ceremony and session**, at the Noppus auditorium – in the Opera Complex, Place de la République française, The Arts and Society project was mentioned few times by the honorary invited speakers, and the Arts and Society Video Composition was projected for the entire hall, on a large screen, you can find here the video (Composition by **Camille Piazzo and BRIGANDE**) - <http://www.humanities2017.org/fr/programme/319>

3. All along the week, a computer station was available for the public, in the hall/salle: **Philo II for consultation, next to the large projection screens, therefore ALL THE PROJECTS WERE PRESENTED!**
4. A SECOND LARGE screen at the same Hall PHILO II was dedicated to the video composition (you can see the video here: <http://www.humanities2017.org/fr/programme/319>)
5. All along the week, at the TV5's stand, the Arts and Society Video Composition was projected on a big screen, at the reception hall.

For a full background on the World Humanities project please look here:

<http://www.humanities2017.org/en#program-section>

For a Full program of the various speakers and activists from around the globe, please look here:

[http://www.humanities2017.org/sites/default/files/CMH\\_brochure040817\\_web.pdf](http://www.humanities2017.org/sites/default/files/CMH_brochure040817_web.pdf)

**You can download** many of the conferences to listen to, many are offering historical, philosophical and ethical criticism next to propositions and actions,

**ARTS AND SOCIETY project is a global movement of artists and projects reflecting on the impact of the Arts, Cultures and Creativity on society and the importance of local proposals upon a global plan, endorsing esthetics and ethics at once.**

**3 KEY WORDS** lead us:

Pluralism (diversities), common & universalism

**OBJECTIVES:**

- Artistic and cultural resources **beyond borders**.
- A Better living together with knowledge and respect between all differences, as between people and the planet, in multicultural plural identities contemporary world.
- The Arts and Creativity - tools of knowledge and of innovation, ways of learning, proposing, resisting, communicating and acting as citizens of humanities.

**TARGET:**

- unite and connect artists around the world for:
- interactions
- Sharing of knowledge, methods, ideas between projects,
- Aiming to provide validation for the fundamental impact of the Arts and Creativity in all matters of society beyond all limits or boundaries that can be imposed on :
  - justice of **FREEDOM** and of **LIBERTY** for each that are entitled for a free will and for social and political freedoms,
  - on Social **EQUALITY** and **FRATERNITY** as an ethical relationship between individuals and their differences, which is based on solidarity.

**These are the essences and respect for the humanities.**

## ARTS AND CULTURES ARE ACTIVE AGENTS IN SOCIAL, ECONOMIC AND POLITICAL ACTIONS.

**ARTS and SOCIETY** project will gain its force and will impact different fields or matters on life, only if you artists and projects leaders will also:

- communicate with each other,
- exchange methods, ideas, tools,
- encourage others to initiate new projects and to participate

Projects that **CANNOT** be included in Arts and Society platform

As in the on-going work are **projects that are motivated:**

- by any form of PROPAGANDA
- by any EXPRESSIONS or ACTIONS of any kind, that propose or suggest DISCRIMINATIONS, INCLUSION, RACISM, BIGOTRIES, OR ANTI-SEMITISM.
- At last motivate by SELF PROMOTION
  - **(Please don't use the WHC as a tool for self-artistic promotion on the free media)** your project with in A&S must carry the dimensions of the Arts and its implication on any themes or matters of societies and/or of life.

To conclude this essential meeting of the WHC in 2017 in Liege, and to allow the continuity of its work, propositions, initiatives and engagements, the WHC will edit in September a finale Draft Outcome Document, The 1<sup>st</sup> final Draft, published on the 12<sup>th</sup> of August, is attached.

In parallel, a book with the entire sessions written by each and every one of you, participating in the different symposiums.

The timeline is crucial to ensure that the volume can be brought to the attention of the General Conference of UNESCO, in November this year.

Even though the financial restriction imposed on the original rich program of the Arts and Society, 6 projects holder proposed to participate anyhow, upon their proper expenses, and I here-by would like **to thank you the 7 participations.**

Hopefully within following events, other projects will take place. The final sessions of all speakers will be published.

I special thanks for your participation in Arts and Society symposium and Evening on the 8th - It was not easy to reach this final happening, and it indeed required from all of us a huge effort, conducting an interactive improvisation evening between public and the Arts, using **poetry, videos, music and voice, life paintings and ANUBHAV session.**

**The Arts & Society project and movement** surely demonstrated excellent projects happening at 4 corners of the world, all are proving and demonstrating the necessity, the power and the impact of the Arts (of all form of expressions), as of Cultures and of Creativity, in all fields and matters of society next to science and other fields of expertise.

I hope very much the "Arts and Society" project will continue to prove its indispensable place next to all other fields of research and science.

The responsibility of an artist lies not only in his/her aesthetics research or with his/her intellectual impact, but also with his/her ability to influence, to challenge, to propose, to criticize, to get involved and to raise awareness.

**We will always continue to contribute** towards the Arts as an essential part of society, I certainly hope that the work we initiated with CIPSH, UNESCO-Most and IYGU will continue growing, and will become a **true forceful movements** of the Arts' (of all expressions) invested in **humanities**.

**This can only happen with you all working around the planet, each within their society, creating projects, stimulating others to act, collaborate with the scientific community and working towards the future of humanities.**

In the coming weeks we will follow on locally with few events:

- **September 2017 an exhibit of Georges Miankiri Gamthety** born in Chad lives in France exposing paintings and sketches witnessing the role of the arts responsiveness to issues of society such as of human rights, the freedom of speech, on education for all, and on theme of the social mixed. Opening on the 1<sup>st</sup> of September. Followed with an agenda of encounter- debate on the role of Street art- on the above themes.
- **September 2017 – Arts in the Hospitals**
- **October 2017 – an exhibit by Yaniv Janson** from New Zealand “Please Do Touch” – . This is a project created to draw connections between mainstream communities and the disability communities. Opening debates night on the 18<sup>th</sup> of October with Guillaume-Dumas (<https://research.pasteur.fr/fr/member/guillaume-dumas/>), Eg'ART ([www.egart.fr/](http://www.egart.fr/)), Yaniv Janson, ETC.
- ETC

**PLEASE SHARE** your ideas, experiences, projects descriptions, results on the platform as on the Face-Book Arts and Society- <https://www.facebook.com/artsetsociete/>, and help to create an active network between you and elsewhere.

#### LAST - IMPORTANT NOTE:

The process to enter each of the projects to the platform is quiet long; it required more than 4h by project to enter it into the platform. We will enter also your documents ( in format PDF) and photos.

However we are often blocked by missing annex materials such as:

- photos ( in Jpeg) on your project
- documents (PDF + Word) on your project
- details ( information) about you: your mail address, your site, your social networks, etc).
- Some of you sent documents but not a video of 1min30

Indeed, Until now only about 50 projects could be down-loaded into the : [www.artsandsociety-iygu.org](http://www.artsandsociety-iygu.org) platform . Again, the process of entering each project into the platform is long, and we excuse for this delay.

**Each and every one can make a difference by proposing actions and providing solutions.**

**Thank you all for your Arts and for your Engagements**

Margalit

Margalit BERRIET ,

& Labib Abderemane/ [l.abderemane@memoire-a-venir.org](mailto:l.abderemane@memoire-a-venir.org)/Manon Cerrini [m.cerrini@memoire-a-venir.org](mailto:m.cerrini@memoire-a-venir.org)/  
with

[www.cipsh.net](http://www.cipsh.net) - Luiz Oosterbeek

[www.unesco.org/most/flyfren.htm](http://www.unesco.org/most/flyfren.htm) - John Crowley

[www.global-understanding.info](http://www.global-understanding.info) - Benno Werlen

ARTS and SOCIETY - Mémoire de l'Avenir - IYGU

[www.memoire-a-venir.org](http://www.memoire-a-venir.org) & [www.artsandsociety-iygu.org](http://www.artsandsociety-iygu.org)

# ARTISTES /AUTEURS INTERVENANTS

## ARTS & DIALOGUE par Mémoire de l'Avenir 2016-2017

Isabelle Gozard (auteure-comédienne) / Andrea Delibes (artiste plasticienne-art thérapeute)/ Anaïs Pachabézian (Photographe) / Alexandra Roudière (food designer)/ Dagara Dakins (historien de l'art-critique-écrivain)/ Nicolaï Pinheiro (illustrateur de bande dessinée)/ Archibald Apori (dessinateur) / Florence Roulet Boyer / Margalit Berriet (Plasticienne) / Pierre-Yves Duval (photographe-coach)/Emmanuel Gatti (graveur-plasticien) /Sonia Pastecchia (actrice-réalisatrice) /Lydia Palais (artiste plasticienne) / Mirella Roesner (artiste plasticienne)

Nous **remercions** pour leur soutien tous nos collaborateurs, adhérents et partenaires 2016-2017.





MÉMOIRE  
DE  
L'AVENIR

@

**Galerie Mémoire de l'Avenir**

45/47 rue Ramponeau Paris 20 +33 9 51 17 18 75

M° Belleville [2 - 11] - Ouvert: Lundi - samedi 11H-19H

**Contact exposition:** [m.cerrini@memoire-a-venir.org](mailto:m.cerrini@memoire-a-venir.org)

**[www.memoire-a-venir.org](http://www.memoire-a-venir.org)**